# VAPAUS

Ilmestyy tiistaina, torstaina ja lauantaina — Perustettu vuonna 1917

Canadan suomalaisten itsenäinen työväenlehti

No. 70 — Vol. XLVII vuosikerta SUDBURY, ONTARIO Lauantaina, kesäk. 15 p. 1963 Saturday, June 15, 1963


# Finanssiministeri Gordon ei luvannut huojennusta

### Tuloverot säilytetään ennallaan ja vain uusille tehtaille luvattu etuisuuksia; budjettitappioksi ennustettu $585 milj.

**Ottawa.** — Canadan finanssiministeri Walter Gordon esitti eilen illalla budjettinsa tilivuodelle 1963—64 väittäen, että budjetin tarkoituksena on vähentää Canadan teollisuuden ulkomaalaista omistusta ja kehittää teollisuutta niillä alueilla Canadassa, jotka ovat vielä heikommin teollistuneita.

Budjetissa ennustettiin $585,000,000 tappio tilivuodelta, joka päättyy ensi vuoden maaliskuun 31 pnä.

Yksityisten ja yhtiöiden tuloveroissa ei esitetty tehtäväksi mitään muutoksia sen enempää kuin savuke-, tupakka- ja perintöveroissakaan.

Yhdentoista prosentin myyntiveroa ulotetaan kuitenkin laajemmassa mitassa sellaisiin tuotteisiin nähden kuin rakennustarpeet ja kaikki koneisto ja välineet, joita käytetään raaka-aineiden jalostamisessa paitsi kalastusteollisuudessa ja maataloudessa.

Finanssiministeri ilmoitti verohuojennuksesta vain niille yhtiöille, jotka perustavat uusia tuotantolaitoksia tai tehtaita visseille vähemmän kehittyneille alueille Canadassa. Nämä yhtiöt tulevat saamaan kolme ensimmäistä vuotta verovapautta samalla tavalla kuin nykyään suodaan kaivosyhtiöille, jotka perustavat uusia kaivoksia. Ko. alueiden joukossa uskotaan olevan Atlantin rannikon maakunnat.

Nykyään on pidätetty verona 15 prosenttia niistä voitoista, jotka ulkomaalaiset Canadassa toimivat yhtiöt ovat siirtäneet pois maasta ulkomailla asuville osakkeenomistajille. Tämä vero lasketaan hetimiten 10 prosenttiin niihin yhtiöihin nähden, joiden osakkeista on vähintäin 25 prosenttia canadalaisissa käsissä.

Jos canadalainen omistus on vähemmän kuin 25 prosenttia, vero nousee 20 prosenttiin, mutta vasta tammikuun 1 päivänä 1965.

# PANKKIIRI HUOMIOI ULKOMAISEN VAARAN

### Sanoo USAn kontrolloimien yhtiöiden haittaavan talousohjelmiemme kehitystä

**Toronto. — Canadan on pian puhuteltava päättävästi useita yhdysvaltalaisten kontrolloimia yhtiöitä maassamme.**

Tällaisen varoituksen antoi huomattu canadalainen pankkiiri, Nova Scotian pankin talousasiain neuvonantaja Forrest L. Rogers. Tämä lausunto, missä vaaditaan Canadan käyttämään hallitusvaltaansa yhdysvaltalaisten alayhtiöiden yli maassamme, saatiin mieheltä, joka edustaa Canadan korkeinta liikemiespiiriä.

Mr. Rogers analysoi tilannetta mm. seuraavasti:

Ensiksi Meidän No. 1 talousongelmamme koskee riittävän suurta talouskasvua. Nuorison työmahdollisuusvaatimuksia on pidättänyt eli viivyttänyt vain väliaikaisuuden perusteella se että he ovat nyt kauemman aikaa koulussa.

Tämän seikan vuoksi on työmarkkinoille tullut vuosittain vain 75,000 nuorta työläistä. Mutta tämä on väliaikaista. Vuosina 1964—65 tämä luku kaksinkertaistuu; työmarkkinoille tulee silloin vuosittain 150,000 nuorta työläistä.

Toiseksi Tämän ja muiden ongelmien selvittämiseksi, Canadan täytyy edistyä nopeasti "voimakkaampaa ja kehittyneempää talousrakennetta kohti."

Kolmanneksi Tämä vaatii kuitenkin melko useita muutoksia nykyiseen teollisuustilanteeseemme, sillä maassa on huomattavasti Yhdysvaltain kontrolloimia yhtiöitä . . ."

Tässä yhteydessä mr. Rogers sanoi keskiviikkona optimistien klubilla pitämänsä puheen yhteydessä:

". . . Niin suuri määrä ulkomailta kontrolloituja yhtiöitä Canadan ekonomiassa on kehittänyt merkittäviä vaikeuksia uusien talousohjelmien kehittämisen tielle.

### Burmalainen satama karanteeniin koleran takia

**Rangoon.** — Terveysviranomaiset julistivat joitakin päiviä sitten täältä 100 mailia lounaiseen sijaitsevan Basseinin sataman karanteeniin jälkeen kun siellä kuoli kuusi ihmistä koleraan.

Viime kuussa noin 80 ihmistä kuoli koleraepidemiassa Burman kaakkoisosassa.

# 3 tunnin vankeustuomio miestaposta

**Red Deer, Alta.** — Kahdeksantoista vuoden ikäiselle Stettleristä, Albertasta, kotoisin olevalle Jack A. Robbinsille langetettiin täällä tällä viikolla ehkä yksi lievemmistä tuomioista, mitä on koskaan annettu miestaposta Albertan maakunnassa — kolme tuntia vankeutta.

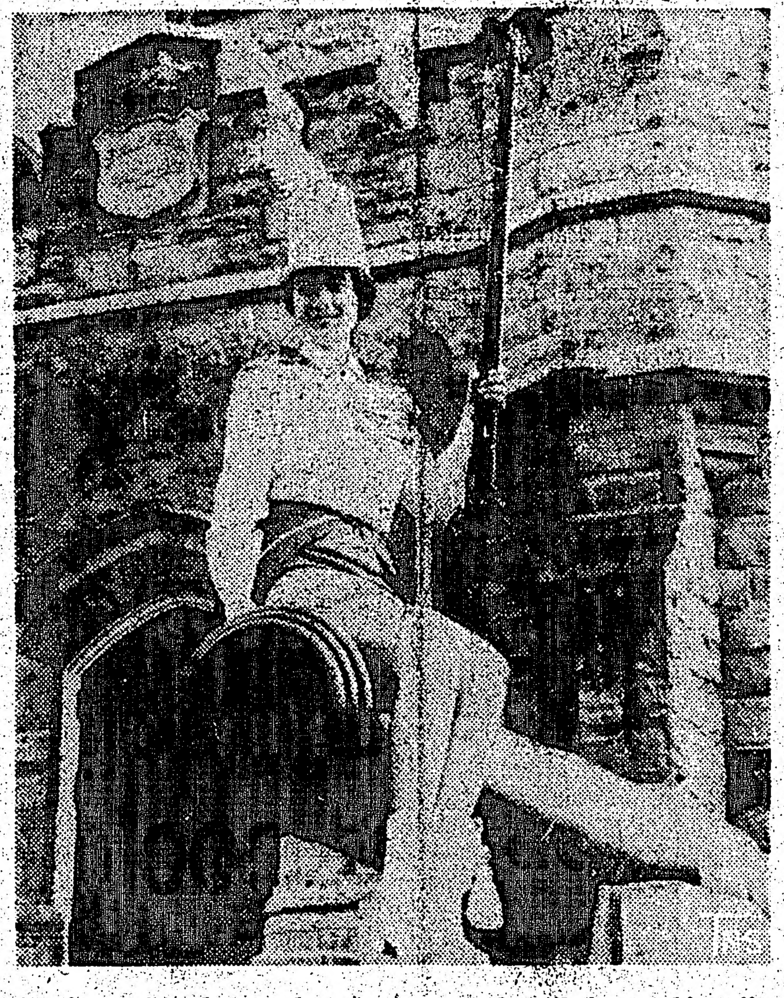
Robbins tuomittiin samalla maksamaan $200 sakkoa, mutta tässäkin suhteessa hänelle annettiin kaksi viikkoa aikaa sakon maksamiseksi jotta hänen ei tarvitse palvella kuutta kuukautta vankeudessa, jota sakon maksamatta jättäminen edellyttäisi.

Syytös juontui 21 vuoden ikäisen Marvin Filipenkon kuolemasta viime joulukuun 22 pnä. Filipenko kuoli verenvuodosta aivoihin sen jälkeen kun erään tanssipaikan ulkopuolella Stettlerissa oli tapahtunut käsikähmöittelu.

Tuomari Harold W. Riley sanoi Albertan korkeimmassa oikeudessa, että hän "vähän surkutteli" Robbinsia sen johdosta, että ei näyttänyt siltä kuin Robbins olisi ollut hyökkääjä käsikähmätappauksessa.

Kuitenkin tuomari huomioi, että Canadan rikoslain mukaan on langetettava jonkinlainen vankeustuomio miestappotapauksissa ja niin hän määräsi Robbinsin kolmeksi tunniksi vankeuteen.

Robbins kiisti syyllisyytensä oikeudenkäynnin alussa, mutta myöhemmin tunnusti syyllisyytensä.



**Vartiossa Canadan puolesta. Istuen vanhanaikaisen tykin piipulla kädessään v. 1805 aikainen musketti Pat Van Every kunnioittaa Stoney Creekin välikohtauksen 150-vuotismuistoa. Ottelu tapahtui v. 1812 tässä pienessä eteläontariolaisessa kylässä, jolloin 700 brittiläistä sotilasta pakoitti 3,000 yhdysvaltalaista perääntymään. Tapaus auttoi silloisen sodan kääntymistä Britannialle voitokkaaksi. — TNS-kuva.**

# Neekerin murha vain lisäsi päättäväisyyttä taistella oikeuksien puolesta

**Jackson, Miss.** — 37 vuoden ikäinen National Association for the Advancement of Colored People (NAACP — neekerien järjestö) paikallinen johtaja Medgar Evers ammuttiin täällä kuoliaaksi tiistai-iltana kun hän palasi myöhään kotiinsa kokouksesta.

Hän oli lähtemässä autostaan kotinsa edessä kun hänet tuolta puolelta katua rikkaruohon peittämältä tontilta ammuttiin häntä selkään voimakkaalla kiväärillä.

Keskiviikkona hänen leskensä puhui neekerien kirkossa noin 900 kuulijalle. Puhuen selvästi vaikka äänen aika-ajoittain väristen, mrs. Evers varmisti sen, että hänen edesmenneestä miehestään tuli neekerien marttyyri, kirjoitti eräskin kirjeenvaihtaja kokouksesta.

"Olen jäänyt kasvattamaan kolme lasta ja olen jäänyt vaille aviomiehen lohtua", sanoi hän.

"Minulle on jäänyt myös vakaa päättäväisyys jatkaa siitä mihin hän lopetti. Toivon, että te kaikki saatte hänen kuolemansa kautta osan hänen tarmokkuudestaan ja päättäväisyydestään saattaa tämä taistelu loppuun. Mikään ei voi tuoda Medgaria takaisin, mutta tämä taistelu voidaan voittaa. En halua, että hän olisi kuollut turhaan — se olisi minulle yhtä katkera isku kuin hänen kuolemansakin."

Kun mrs. Evers oli lopettanut puheensa hänen kuulijansa nousivat äänettöminä seisomaan. Tällä kertaa ei laulettu vapauslauluja eikä osoitettu mieltä ylenpalttisesti niinkuin aikaisemmissa neekerien kokouksissa — suru neekeriväestön keskuudessa oli todella suuri.

Sen sijaan he lauloivat laulun: "My country 'tis of Thee, Sweet land of Liberty".

Sitten toukokuun 28 päivän tässä kaupungissa on vangittu 804 neekeriä — noin 160 keskiviikkona Eversin murhaamisen jälkeen — josta ei ole ollut mitään muuta tulosta kuin se, että neekerit ovat joutuneet viettämään muutaman yön näyttelykentällä, josta on tehty väliaikainen vankila.

Päinvastoin kuin Birminghamin kaupungissa, liikemiehet täällä ovat edelleen lujasti rotusyrjinnästä kovasti kiinni pitäen pormestari Allen Thompsonin ja kuvernööri Ross Barnettin kannalla.

Eversin kuolema voi muuttaa kaiken tämän, sillä yleisenä teemana on se, että Eversin kuolema ei ole tapahtunut turhaan. Kirkossa keskiviikkona pidetyssä kokouksessa puhuja toisensa jälkeen korosti tätä eikä yksikään heistä puhunut sen kaunopuheisemmin kuin Eversin leski, joka tiesi, että hänen miehensä olisi niin halunnut.

"Tulin tänne tänä iltana särkynein sydämin", sanoi hän, 'mutta pidän sitä velvollisuutenani.'

Toiset puhujat, pääasiallisesti pastoreita, jotka oli pidätetty aikaisemmin päivällä, myös kehoittivat kuulijoitaan suurempiin yrityksiin oikeuksiensa voittamiseksi.

'He luulevat, että tämä murha pysäyttää meidät', sanoi pastori G. R. Houghton, 'mutta meitä on liian monta. Tämä (liike) ei tule pysähtymään.'

* * *

# $20,000 palkkio neekerijohtajan murhaajan kiinnisaamisesta

**Jackson, Miss.** — Vain muutamia tunteja sen jälkeen kun kaksi neekeriopiskelijaa oli kirjoittautunut rauhallisesti Alabaman yliopistoon, jossa aikaisemmin ei ollut ainoatakaan neekeriopiskelijaa, erästä hiljaista miestä ammuttiin hänen kotinsa pihalla kuolettavasti selkään viime keskiviikkoaamuna.

Mies oli 37 vuoden ikäinen Medgar Evers, joka on toiminut National Association for the Advancement of Colored Peoples-järjestön kiertävänä sihteerinä.

Mainittu järjestö on tarjonnut $10,000 palkkiota tiedoista, jotka johtaisivat verityön suorittaneen henkilön pidättämiseen.

Täkäläiset kaupunginvirkailijat ovat ilmoittaneet, että kaupungin toimesta tarjotaan $5,000 samoista tiedoista, jonka lisäksi osavaltion asianajaja William Waller on ehdottanut, että paikalliset asukkaat perustaisivat rahaston, josta voitaisiin antaa $5,000 lisää samaan tarkoitukseen. Kaksi Jacksonnissa ilmestyvää sanomalehteä ilmoitti viipymättä, että niiden taholta annetaan $1,000 kummaltakin tähän viimeksimainittuun rahastoon.

### 11 MENETTI HENKENSÄ

**Havanna.** — Rankkasateiden aiheuttamat tulvat Orienten maakunnassa alkoivat laskea jo viime keskiviikkona jättäen jälkeen vähintäin 11 ihmistä kuolleena. Omaisuusvahinkojen arvioidaan nousevan vähintäin $1,000,000:iin.

Saatujen tietojen mukaan tuhansia eekkereitä viljelyksiä tuhoutui ja Cauto-joen rannoilla sijaitsevia pieniä kyliä oli vielä eristettynä. Näille alueille kuljetettiin tarpeita armeijan helikoptereilla.

# *Kurjat olosuhteet johtivat vankilakapinaan*

**Ottawa.** — Canadan kurituslaitoksissa viime puolentoista vuoden aikana tapahtuneita mellakoita tutkineet komissiot ovat todenneet, että huomattavina tekijöinä ovat olleet syöpäläiset, likaisuus ja ahtaus.

Tällä viikolla jätettiin parlamentin alahuoneen pöydälle oikeusministeri Lionel Chevrierin toimesta katsaus komissioiden havainnoista Harold Winchin (NDP, Vancouver East) pyynnöstä. Katsauksessa selostetaan myös niitä toimenpiteitä, joihin on ryhdytty joidenkin niiden epäkohtien poistamiseksi, joiden johdosta niin vangit kuin vanginvartijatkin valittavat.

Komissiot antoivat raporttinsa kolmesta mellakasta — kaksi St. Vincent de Paulin kurituslaitoksella lähellä Montrealia ja yksi New Westminsterissä, British Columbiassa. Toukokuun 2 päivänä Montrealin kurituslaitoksella tapahtuneessa mellakassa kuoli yksi vanginvartija ja yksi vanki.

Katsauksessa sanotaan, että kesäkuun 17 pnä 1962 St. Vincent de Paulin kuritushuoneella tapahtunut mellakka seurasi kokonaista sarjaa valituksia. Kahdessatoista erillisessä vankien ja vanginvartijain valituksessa lueteltiin "masentavat, likaiset ja vanhanaikaiset rakennukset, vilisevät syöpäläispaljoudet, rotat, pitkäaikaiset suljettuna olot vanhanaikaisissa, vanhoissa ja likaisissa vankikopeissa" jne.

Katsauksessa palautetaan mieliin myös se, että niistä perussyistä, jotka aiheuttivat St. Vincent de Paulin vankilamellakan, ilmoitettiin jo Archambaultin komission raportissa v. 1938.

Antamassaan lausunnossa mr. Winch sanoi, että 'nämä ehdottomasti hämmästyttävät paljastukset asettavat vastuunalaiseksi kaikki aikaisemmat hallitukset siitä, että ne ovat laiminlyöneet tehtävänsä poistaa nämä pakanalliset olosuhteet, joihin kiinnitettiin huomiota jo niinkin aikaisin kuin vuonna 1938.

"Ne ovat syyllistyneet myös siihen, että ovat tuhlanneet miljoonia dollareita veronmaksajien rahoja sallimalla sellaisia olosuhteita, jotka tekevät mahdottomaksi vankien parantamisen vaikka ne ovat samalla hurskaasti sanoneet kaiken aikaa, että sellainen oli vankilaan sulkemisen tarkoitus eikä revanshi lakien rikkomisen takia."

Mr. Winch sanoi, että hän havaitsee vaikeaksi käsittää, jotta raporteissa, joissa puhutaan parannuksista, ei ole mainittu mitään syöpäläisten tappamisesta tai myrkyttämisestä.

"On ilmeistäkin, että ensimmäisessä tilaisuudessa on keskusteltava tästä asiasta tyhjentävästi parlamentin alahuoneessa ja että hallitukselta on saatava varmat takeet siitä, että tulee tapahtumaan tekoja eikä vain pelkkää sanahelinää ja ikkunoiden koristamista."

British Columbian kuritushuoneella tapahtunutta mellakkaa tutkinut komissio totesi, että mellakkaa ei olisi lainkaan tapahtunut jos kurituslaitos ei olisi ollut ahdettu niin täyteen, että joidenkin vankien oli nukuttava käytävillä vankikoppien välissä.

**Vaikka liittohallituksen työlaissa säädetään...**

# Sekatyöläisille ei ylityöpalkkaa 10-tuntisestakaan työpäivästä parlamenttimäellä Ottawassa

**Ottawa.** — Kuusi rakennustyöläistä (sekatyöläistä) asettui pikettilinjalle parlamenttimäellä tällä viikolla vaatien ylimääräistä korvausta ylityöstä. Vaatimus oli jokseenkin vähäinen, sillä miehet vaativat ylityökorvausta vasta 9 tunnista ylöspäin.

Parlamenttiarkennuksen läntisen siiven uudistaminen on niiden työmaiden joukossa tässä kaupungissa, jotka ovat seisauksissa International Labourers-union ryhdyttyä lakkoon kaupungin rakennusurakoitsijoita vastaan.

Työministeri MacEachen lupasi parlamentin alahuoneessa tällä viikolla, että hän tulee tutkimaan tilannetta, jota H. W. Herridge (NDP Kootenay West) sanoo "uskomattomaksi tapaukseksi" parlamenttimäellä. Ministeri sanoi että työlaissa säädetään jotta on maksettava ylityöpalkka kaikesta yli 8 tuntia päivässä suoritetusta työstä, paitsi "poikkeustapauksissa".

Kysymyksessäolevat 48 urakoitsijaa tarjosivat työläisille ylityöpalkkaa yli 10 tuntia päivässä tehdystä työstä, mutta sellainen tarjous hyljättiin sekatyöläisiä edustavan union taholta.

Lakkolaiset vaativat lisäksi 30 sentin tuntipalkankorotusta kahden vuoden työehtosopimuksen kuluessa. Rakennusurakoitsijat ovat tarjonneet 20 senttiä.

Viimeisimmässä työehtosopimuksessa union ja urakoitsijain välillä, joka sopimus päättyi huhtikuun 30 päivänä, taattiin sekatyöläisille yli aikapalkkaa sen jälkeen kun he olivat suorittaneet 48 tuntia viikossa. Tämä merkitsi sitä, että työläinen voisi sen sopimuksen mukaisesti työskennellä vaikka 12 tuntia päivässä saaden vain $1.60 tunnilta ellei hän ole työssä enemmän kuin 48 tuntia viikossa.

Eräs urakoitsijain puhemies puolusti 10 tuntista päivää sekatyöläisille sillä väitteellä, että koska sekatyöläiset useissa tapauksissa auttavat toisten alojen työläisiä, niin heidän on saavutettava työmaalle tuntia ennen ammattimiehiä valmistamaan paikkoja ja jäätävä tunniksi heidän lähdettyään puhdistamaan. Muut rakennustyöläiset työskentelevät yleisesti 8-tuntista työpäivää.

### TASKUVARKAITA VATIKAANISSA

**Vatikaani.** — Poliisit ovat ilmoittaneet, että siinä valtavassa joukossa, joka saapui jättämään viimeiset jäähyväisensä edesmenneelle paavi Johannes XXIII:lle, oli myös taskuvarkaista, sillä noin 500 henkilöä oli ilmoittanut poliisille, että heidän taskujaan oli tyhjennetty.

# Professorit vaativat Canadan ratsupoliisin urkinnan tutkimista

**Quebec.** — Canadian Association of University Teachers (Canadan yliopisto-opettajien yhdistys) hyväksyi tällä viikolla päätöslauselman, jossa kehoitetaan täydelliseen Canadan kuninkaallisen ratsupoliisin turvallisuus- ja vakoilutoimenpiteiden tarkistamiseen.

Yhdistys, joka edustaa 5,000 professoria 40 canadalaisessa yliopistossa, sanoo: "Tämä on erittäin tärkeä yleisen edun kannalta katsottuna ja siihen tulisi tarttua hetimiten."

Samassa päätöslauselmassa neuvottiin yhdistyksen jäseniä, että he eivät ole pakoitettuja vastaamaan kuninkaallisen ratsupoliisin kysymyksiin "opiskelijain tai virkatoverien poliittisista tai uskonnollisista mielipiteistä, toiminnasta ja suhteista."

Päätöslauselmassa kehoitettiin professoreita kieltäytymään vastaamasta suusanallisesti sellaisiin kysymyksiin. Jos joku professori on sitä mieltä, että vastaus olisi annettava, niin hänen olisi kirjoitettava, päivättävä ja allekirjoitettava se.

Yliopisto-opettajien yhdistys on ollut suuresti huolissaan viime kahden vuoden kuluessa sen johdosta, että on ilmoitettu tutkitun yliopisto-opettajien ja ylioppilaiden mielipiteitä, toiminnoita ja suhteita toisiin ihmisiin. "Näillä tutkimuksilla on vakavat vaikutukset akateemiseen vapauteen", sanottiin päätöslauselmassa.

# Työllisyyden lisääntyminen hitaampi tänä vuonna

**Ottawa.** — Canadassa oli liittohallituksen tilastojen mukaan toukokuussa 346,000 työtöntä, eli 5.2 prosenttia maan työvoimamäärästä. Luku oli 10,000 suurempi kuin viime vuoden toukokuun puolivälissä.

Tilastotoimiston tällä viikolla julkisuuteen antamien tilastojen mukaan tavallisesti toukokuun kuluessa työllisyys lisääntyy keskimäärin 215,000:lla. Tämän vuoden toukokuussa työttömyys väheni vin 116,000:lla, joka summa on huomattavasti pienempi kuin tavallisesti. Vuonna 1962 nähtiin työttömyyden vähentyvän 149,000:lla toukokuun aikana ja 165,000:lla toukokuussa v. 1961.

Työllisyys tämän vuoden toukokuun puolivälissä oli 58,000 suurempi kuin vastaavana aikana edellisenä vuonna, mutta työvoimamäärä oli lisääntynyt samanaikaisesti 68,000:lla. Työssä olevien lukumäärä tämän vuoden toukokuun puolivälissä oli 6,312,000.

Teollisuuksittain asiaa tutkittaessa havaittiin, että maataloudessa oli tarjolla 17,000 vähemmän työpaikkaa. Työllisyys lisääntyi 12 kuukauden kuluessa eniten tehdasteollisuudessa, rakennusteollisuudessa ja liikenteessä. Ontariossa ja British Columbiassa tapahtui suurimmat noussut.

Työttömyysprosentti on edelleenkin suurin Atlantin rannikon maakunnissa — 10.4 prosenttia työvoimamäärästä — ja alhaisin Ontariossa, jossa merkittiin 3.3 prosenttia työvoimamäärästä olevan työttömänä.

# Murhatun pikkupojan ruumis oli haudattu

**Quebec.** — Karjan tallaamalla laidunmaalle, matalaan kuoppaan haudatun ja sieltä löydetyn pojan ruumis on tunnistettu 12-vuotiaaksi Guy Luckenuikiksi, Kenogamista, Que. Tunnistamisen vahvisti pojan isä.

Samaan aikaan poliisit etsivät Portneuf Countyn metsäalueilta kuolleeksi epäillyn kolmen muun pojan hautaa. Poliisit arvelevat, että nämä neljä poikaa, jotka katosivat jälkiä jättämättä, ovat joutuneet jonkun sukupuolisesti turmeltuneen murhaajan uhreiksi. Ensimmäinen näistä pojista katosi noin puolitoista kuukautta sitten. Luckeniukin poika katosi huhtik. 20 pnä. HDän oli tullut kotipaikaltaan Quebecin kaupunkiin vanhempiensa kanssa musiikkiläksyä ottamaan.

Poliisit kuulustelevat erästä 43-vuotiasta miestä joka on ollut pidätettynä jo pari viikkoa. Ko. mies on ollut ehdonalaisessa vapaudessa St. Vincent de Paul pakkotyölaitokselta, missä hän on palvellut raiskauksesta annettua elinikäistä vankilatuomiota vuodesta 1940 lähtien.

# Nainen seuraavalle NLn avaruusmatkalle?

**Moskova.** — UPI-uutistoimisto ilmoitti täällä tällä viikolla, että kommunistisista lähteistä saatujen tietojen mukaan Neuvostoliitto valmistautuu lähettämään naisen avaruusmatkalle — mahdollisesti vielä tällä viikolla.

Kuitenkin tietoa ei ole saatu mitenkään vahvistetuksi, mutta samoista lähteistä, joista UPI väittää saaneen tietonsa, sanotaan suunnitellun vähintäin kahdeksan päivää kestävää avaruusmatkaa.

Epävirallisten tietojen mukaan avaruusalus voitaisiin lähettää matkalleen millä hetkellä tahansa ennen naisten kansainvälisen kongressin alkamista kesäkuun 24 pnä.

Kommunistisista lähteistä väitetään tiedotetun myös, että ensimmäiselle naisen avaruusmatkalle valittu nainen on jokseenkin sievän näköinen, naimaton ja yli 20 vuoden ikäinen.

# VIIME TIEDOT

**Montreal. — Claude Savoie-niminen 21 vuoden ikäinen nuorimies, joka nimitettiin niiden 21 joukossa, joiden katsottiin olleen syyllisiä kuolemansyyntutkijan kuulustelussa yövahti O'Neillin kuolemaan, antautui poliisille eilen illalla (torstaina), kohottaen 19:sta niiden henkilöiden luvun, jotka asetettanee syytteeseen tapauksen johdosta. Kruunun lainopilliset neuvonantajat kokoontuivat eilen pohtiakseen mitä syytöksiä voitaisiin nostaa näitä terroritekoihin osallistumisesta epäiltyjä henkilöitä vastaan.**

**Sault Ste. Marie. — United Steelworkers of America-union johtokunnan jäsen Pat Burke ilmoitti täällä eilen, että Quebecissa voitanee perustaa uusi sosialistipuolue ottamaan uuden demokraattisen puolueen paikan. Asiasta keskustellaan parhaillaan maakunnassa, sanoi Burke.**

**Lontoo. — Britannian puolustusministeri Peter Thorneycroft ja Canadan puolustushankintaministeri C. M. Drury ilmoittivat täällä eilen, että Britannia ja Canada voinevat ryhtyä yhteistoimin kehittämään uutta miehittämätöntä vakoilulentokonetta, joka olisi varustettu televisiolaitteilla.**

**Moskova. — Britannian labourpuolueen johtaja Harold Wilson ilmoitti täällä eilen, että hän oli saanut Neuvostoliitossa erittäin lämpimän vastaanoton ja että neuvostoliittolaiselta taholta oli ilmaistu valmiutta ostaa Britaniasta $300,000,000 öljynjalostuslaitos.**

**Caracas, Venezuela. — Presidentti Betancourt on antanut määräyksen, että kaikki noin 40,000 Venezuelan kommunistia on pidätettävä. Täällä ilmoitetaan, että oli tehty yritys salamurhata presidentti.**

**La Paz, Bolivia. — Bolivia vetäytyy syrjään Amerikan Valtojen Järjestöstä (OAS) pysyväisesti siitä syystä, että mainittu järjestö ei ole kyennyt ratkaisemaan rajakiistaa Bolivian ja Chilen välillä, ilmoitettiin ulkoministeriöstä eilen. Ulkoministeri Felman Valarde sanoi, että OAS oli osoittautunut "kykenemättömäksi elimeksi".**

VAPAUS (LIBERTY) INDEPENDENT LABOR ORGAN OF FINNISH CANADIANS Established Nov. 6, 1917
Editor: W. Eklund Manager: E. Suksi
Telephone: Office 674-4264 — Editorial 674-4265
Published thrice weekly: Tuesdays, Thursdays and Saturdays by Vapaus Publishing Co. Ltd., 100-102 Elm St. West, Sudbury, Ontario, Canada. Mailing address: Box 69
Advertising rates upon application, translations free of charge.
Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa, and for payment of postage in cash.

TILAUSHINNAT

Canadassa: 1 vk. $9.00, 6 kk. $4.75 3 kk. 2.75 USA:ssa 1 vk. $10.00 6 kk. $5.25 Suomessa: 1 vk. $10.50 6 kk. 5.75

CANADIAN LANGUAGE PRESS CLUB

## Missä on savua, siellä...

Ennen vanhaan tavattiin sanoa, että "missä on savua, siellä on tultakin". Nyt suoritettujen laajojen lääketieteellisten tutkimusten perusteella sanotaan, "missä on tupakansavua, siellä on myös eniten keuhkosyöpää".

Tämän yleisesti nyt hyväksytyn käsityskannan perusteella on Canadan lääketieteellinen yhdistys (Canadian Medical Association eli CMA) päättänyt aloittaa kansallisen kampanjan, jonka tavoitteena on varoittaa canadalaisia yleensä ja erikoisesti kasvavaa nuorisoa tupakoinnin aiheuttamasta keuhkosyövän vaarasta.

CMAn keskusneuvosto hyväksyi alkuviikolla Torontossa pidetyssä vuosikokouksessaan suunnitelman, jonka mukaan taistelua tupakoinnista johtuvaa keuhkosyöpää vastaan tullaan käymään liitto- ja maakuntahallitusten, kunnallishallintojen, koulujen ja mainostuksen avulla, sekä henkilökohtaisesti asiasta puhumalla.

Yhtenä toimintamuotona mainittiin ehdotus, että liittohallitus esittäisi alahuoneen hyväksyttäväksi ehdotuksen laiksi, jonka mukaan jokaiseen savukerasiaan olisi pantava merkintä "terveydelle vaarallista". Kun myrkkypulloissa on varoituksena melko tehokas pääkallon ja ristissä olevien säärluitten kuva, niin jotakin samantapaista mainostyyliä kannattaa suositella savukerasioilleen. Lääkärit suosittelevat myös sellaista lakia, jonka mukaan savukkeita ei saisi myydä alle 16-vuotiaille nuorille.

Liittohallituksen terveysministeri, miss Judy LaMarsh sanoi viime lauantaina Hamiltonissa pitämänsä puheen yhteydessä, että tupakoinnilla ja keuhkosyövällä on selvästi toisiinsa liittyvät suhteet. Hän puolestaan ehdotti, että asian johdosta kutsuttaisiin asiaa käsittelemään tupakkayhtiöiden ja lääketieteellisten yhdistysten edustajat, ikäänkuin tupakkayhtiöitä kiinnostaisi mikään sellainen, joka tavalla tai toisella tähtää tupakoinnin vähentämiseen!

Vaikea on käsittää myös sitä, miksi CMA pidättyy heti vaatimasta savukkeiden mainostuksen lopettamista. Mahdollisesti asian johdosta pidettävä kansallinen konferenssi kiinnittää huomiota myös mainostukseen. Mutta miksi viivytellä kun tiedetään, että juuri loistavien mainostaulujen ilmoitusten ja tv-kuvien avulla kehitetään nuorten mieliin ajatusta että he eivät voi käydä aikuisista tai edes kehittyneistä nuorista, elleivät he vedä ainakin nurkan takana salaisia haikuja?

Lääketieteellisten tutkimusten todettua kautta maailman, että savukkeiden poltolla ja keuhkosyövällä on vissit keskinäiset suhteet, me tervehdimme lämpimästi CMA nyt suunnittelemaa kansallista kampanjaa keuhkosyöpää vastaan tupakoinnin vähentämisen avulla.

## Teräsunio temppelin harjalla

Tietäen, että se on nyt "temppelin harjalla", mistä näkyy koko kansalle käytännölliset tulokset tai niiden puute aikaisemmin annettujen suurten lupausten valossa, teräsunion torontolainen johto lähetti tiistaina Incon pääkonttoriin hätääntyneen pyynnön, että se suostuisi neuvottelujen uudelleen aloittamiseen siksi kun sovittelulautakunta ei voinut esittää edes enemmistöraporttia Incon ja teräsunion välisten suhteiden laillistuttamiseksi.

Samalla kerrottiin keskiviikkoisessa uutistiedoissa että Ontarion maakunnan työministeri teki osaltaan parhaansa sen hyväksi, että neuvottelut saataisiin uudelleen käyntiin. Niinpä sitten kuultiin keskiviikkona iltapäivällä, että Inco on suostunut neuvottelujen uudelleen alkamiseen.

Ilmeistä on kuitenkin, että huolimatta siitä mihin tuloksiin, jos mihinkään, maanantaina alkavissa "uusissa neuvotteluissa" päästään, Incon työläisillä ei ole mitään ilon aihetta odotettavissa teräsunion työehtosopimuksen tiimoilta. Jouduttuaan teräsunion hajoitustyön takia sellaiseen asemaan, etteivät he ole saaneet pariin vuoteen minkäänlaista palkankorotusta, Incon työläisten palkat ovat jääneet hintojen jatkuvan kohoamisen vuoksi melko syvään kuoppaan. Nyt saatujen tietojen mukaan terästyöläisten union oma edustaja, John Lenglett oli suostunut sovittelulautakunnan kokouksessa vaivaisen 7½ prosentin palkankorotuksen kolmivuotiseen työehtosopimuksen perusteella! Tosiasiassa teräsunion edustaja hyväksyi Incon niukkuustarjouksen sellaisenaan vain sillä ehdolla, yhtiö suostuisi eräiden reuna- eli "fringe"-etujen myöntämiseen, jotka yhteenlaskien varsinaisen palkankorotuksen kanssa tekisivät mr. Lenglettin kertoman mukaan ainoastaan 11¼ prosenttia!

Mutta niin kehno kuin tämä palkkatarjous onkin, Incon työläisten edessä on vieläkin huonompaa eläkejärjestelmän romahdusmaisen huononemisen johdosta. Kuten muistetaan, teräsunion toimesta selitettiin hajoitustyön aikana mahtiponsisesti, että Mine Millin aikainen eläkesopimus on niin kehno, ettei terästyöläisten mitään koskisi siihen kymmenen jalan mittaisella seipäälläkään. Mutta nyt sanotaan, että teräsunion [illegible] olevansa kymmenennessä taivassa jos Inco suostuisi hyväntahtoisesti siihen, että vanhaan eläkejärjestelmään ei tehdä mitään muutoksia!

Miksi? Yksinkertaisesti siitä syystä, että Inco käyttää työläistensä rivien hajoittamista — kiitos siitä teräsuniolle — hyväkseen eli eläkejärjestelmänsä huonontamiseksi. Ennen ei Incon työläisten tarvinnut maksaa mitään eläkekassaan. Nyt Inco esittää, että työläiset ja yhtiö maksaisi tilinmaksujen yhteydessä 2 prosenttia palkkatuloista eläkekassaan. Mutta vaikka työläiset joutuisivat itse nyt maksamaan eläkekassaan, 19 prosenttia Incon työläisistä (yksi viidestä työläisestä) tulisi saamaan huonomman eli alhaisemman eläkkeen kuin Mine Millin aikana, selitti sovittelulautakunnan puheenjohtaja mr. Dickie. Kaiken lisäksi Incon "uuden eläkejärjestelmän" sanotaan olevan niin monimutkainen ja vaikeatajuinen, että kun sovittelulautakunnan kokouksessa kutsuttiin työnantajain ja terästyöläisten eläkekysymysten erikoisasiantuntijat, niin hekään eivät päässeet yhteisymmärrykseen siitä, mitä työläiset tulisivat tämän järjestelmän alaisuudessa eläkkeekseen samaan ja mitä ei! Mr. Lenglett — terästyöläisten union edustaja sovittelulautakunnassa — esitti puolestaan arvion, että Incon nyt tarjoama eläkejärjestelmä on puolta huonompi kuin se mikä oli voimassa Mine Millin työehtosopimusten aikana!

Kaikkein valitettavinta tässä tilanteessa on vissit merkit siitä, että tämä "uusi eläkejärjestelmäkin" yritetään ehkä lyödä Incon työläisten kurkkuun siinä tapauksessa jos teräsunio saisi edes "check-offin" (jäsenverojen perimisen) tiimoilta asemansa lujitetuksi Incon työläisten keskuudessa.

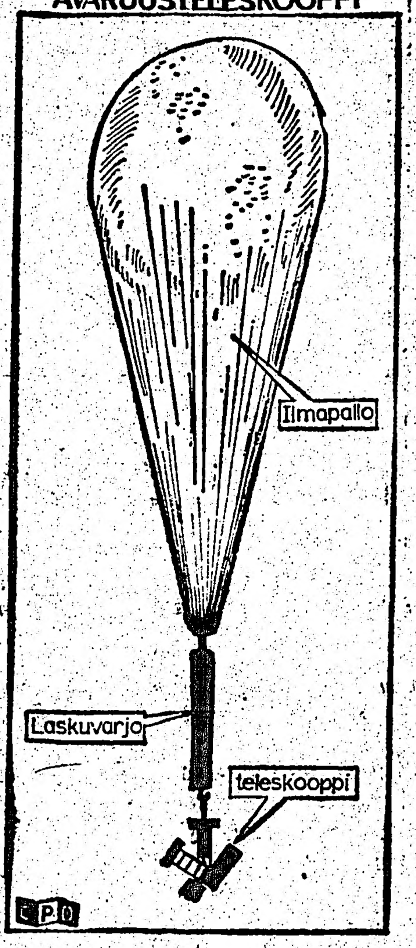
Me luonnollisesti toivomme ettei koskaan nousisi se päivä, jolloin Incon työläisten täytyy hyväksyä moiset olosuhteittensa kurjistamisehdot — ja juuri siinä mielessä on teräsunio nyt temppelin harjalla. Suurten puheiden asemesta Incon työläiset odottavat nyt oikeutetusti käytännöllisiä tuloksia palkkojen, työolosuhteittensa ja eläkkeittensä parantamiseksi, kuten teräsunio heille niin anteliaasti lupasi täällä tehdyn hajoitustyön aikana.

## SYNTYMÄPÄIVIÄ

**Pekka Tikkanen**, Cadillac, Que. täyttää 73 vuotta kesäkuun 17 pnä 1963.

Yhdymme sukulaisten ja tuttavien onnitteluihin.

**Chittagong, Itä-Pakistan.** — Itä-Pakistanin kuvernööri Abdul Moneum Khan sanoi lauantaina, että 11,942 ihmistä on saanut surmansa tai on kateissa alueella, jolla pyörremyrsky raivosi toukokuun 29 päivänä. Alue sijaitsee Itä-Pakistanissa Bengalin lahden rannalla.




## Vehnäfarmarien äänestys: kuka saa kovimman iskun?

Vehnäfarmarien maanlaajuisesta äänestyksestä, jossa he löivät alas kongressin hyväksymän ja Kennedyn hallituksen voimakkaasti kannattaman vehnäkontrolliohjelman muodostui vakavaksi iskuksi kaikille kontrolliohjelmille, mutta varmuudella ei voida vielä sanoa, kuka kaiken lopuksi tulee kovemman iskun saamaan, sillä kaikenlaisia vastaiskuja on odotettavissa. Lain mukaan ohjelma edellytti kahden kolmannesosan äänienemmistöä, mutta 53 pros. vehnäfarmareista äänesti sitä vastaan.

Ohjelman kiihkeimpiä vastustajia olivat kongressissa republikaanit ja sen ulkopuolella suurfarmareita edustava American Farm Bureau Federation. Nämä nestyksen osoittaneen farmarien kääntyvän presidentti Kennedyn ja maatalousministeri Freemanin farmipolitiikkaa vastaan.

Toisaalta taas enemmistö kongressin demokraateista, National Farmers Union ja kaikki muut suuremmat farmijärjestöt, Farm Bureau järjestöä lukuunottamatta, kannattivat ohjelmaa ja sanovat sen hylkäämisen tulevan muodostumaan takapotkuksi vehnäviljelijöille ja veronmaksajille.

Ohjelmaan sisältyi vehnän viljelysalan rajoittaminen. Farmarien olisi tullut sen alaisuudessa vähentää sitä eekkerimäärää, jonka he aikovat kylvää seuraavaa satoa varten, tarkoituksella alentaa tuotantoa ja vähentää tukihintaohjelman kustannuksia. Vastapalkkiona ohjelman noudattamisesta farmarit olisivat saaneet 2 dollaria bushelista tukihintana noin 80 pros. vehnäsadostaan — sitä osasta, joka käytetään ihmisten ravinnoksi ja ulos vietäväksi.

Jäljellä olevasta 20 pros., joka pääasiallisesti käytetään eläinten ja siipikarjan rehuksi, tukihinta olisi ollut $1.30 busheli. Sen lisäksi hallitus olisi antanut farmareille muitakin maksuja korvauksena niistä eekkereistä, joita he olisivat jättäneet vehnälle kylvämättä.

Ohjelman häviölle joutuminen merkitsee nyt sitä, että farmarit saavat kylvää vehnää niin paljon kuin haluavat ja myydä sen millä tahansa hinnalla, joka silloin vallitsee markkinoilla. Kuitenkin niille, jotka vapaaehtoisesti vähentävät viljelysalaa, maksetaan $1.25 tukihintaa, sen sijaan kun kontrolliohjelman alaisuudessa heille olisi maksettu 2 dollaria bushelista suuremmasta osasta vehnäsatoa.

Farm Bureau ja enemmistö republikaaneista senaatissa ja edustajahuoneessa olivat julistaneet farmareille ennen äänestystä, että jos he äänestävät hallituksen esityksen alas, niin kongressi ryhtyy kiireesti laatimaan lakeja, joissa säädetään korkeampi tukihinta ja täydellisesti rajoittamaton vehnätuotanto. Tätä väitettä vastaan heittivät Kennedy, Freeman ja suurin osa demokraateista haasteen ennen äänestystä ja sen jälkeen kun äänestyksen tulokset oli laskettu julkisuuteen.

Häviön jälkeen Kennedy sanoi: "Minä ajattelen olevan vaikeata saada lakiesitystä kongressilta. Farmarit ovat tehneet valintansa ja vaikka minä en olekaan yhtä mieltä valinnan kanssa, minä otan sen vastaan". Freeman sanoi, että hän ei ole mitään aikeita pyytää kongressilta uutta vehnälakia tämän vuoden aikana. Siitä huolimatta eräät republikaanit ja demokraatit ovat jo laatimassa lakialoitteitaan ratkaisemaan sitä probleemia, joka nousee ensi vuonna, jolloin massaoloaika päättyy.

Edustajahuoneen demokraattijohtaja Carl Albert Oklahomasta sanoi: "Ei ole olemassa ihmisolentoa, joka kykenisi kirjoittamaan sellaisen vehnäohjelman, mikä tyydyttäisi kahta kolmattaosaa vehnäfarmareita asettamatta kohtuutonta taakkaa veronmaksajien harteille."

Runsas määrä lausuntoja oli liikkeellä yleisäänestyksen mahdollisista poliittisista vaikutuksista kummankin valtapuolen vaalituloksiin nähden ensi vuonna. Samalla mahdollisia kansainvälisiä vastaiskuista seurauksena halvan amerikkalaisen vehnän maailman markkinoille virtaamisesta.

Kennedy näyttää oivaltavan viimeksimainitun probleemin syntymisen, koska hän antoi maatalousministeri Freemannille määräyksen kieltää Yhdysvaltain vehnän 'dumppingi' ulkomaille alemmilla hinnoilla kuin mitä kansainvälinen vehnäsopimus edellyttää.

Suurin osa päivälehdistä kirkuvat kuorossa, että hallituksen ohjelman ollessa nyt ennenkuulumattoman "tiukkoja rajoituksia" farmareille.

Päinvastoin, lausui North Carolinan demokraattikongressiimies Harold D. Cooley, edustajahuoneen maatalousasiainvaliokunnan puheenjohtaja ja ohjelman kannattaja, ohjelma oli todellisuudessa kaikkein rajoitukseton kuotalaksi, mitä kongressi on milloinkaan hyväksynyt. Se olisi antanut farmareille valinnan — oman mielipiteensä mukaan — kylvääkö vehnää tai rehuviljaa vehnävainioilleen tai vehnää rehuviljapelloilleen. Mikään kuotaohjelma koko historiassa ei ole antanut sellaista valinnan vapautta."

— Työmies-Eteenpäin.

## Kristillis-demokraatit kosivat sosialisteja Italiassa

**Rooma.** — Kristillisdemokraattisen puolueen yleissihteeri Aldo Moro, jolle on annettu tehtäväksi uuden hallituksen muodostaminen, on pyytänyt virallisesti Pietro Nennin johtaman vasemmistolaisen sosialistipuolueen kannatusta lähes kuukauden kestäneen Italian hallituskriisin lopettamiseksi.

Mr. Nennin ilmoitetaan suhtautuvan myötämielisesti mr. Moron ehdotukseen jotta Italiassa muodostettaisiin uusi keskustalais-vasemmistolainen hallitus, joka olisi jossain suhteissa samanlainen kuin virastaan irtisanoutuneen Amintore Fanfanin johtama hallitus. Fanfani tarjoutui eroamaan toukokuun 16 päivänä ja johtaa tällä kertaa virkamieshallitusta.

Kuitenkin mr. Nenni tarvitsee puolueensa keskuskomitean suostumuksen ennenkuin hän voi ryhtyä yhteistoimintaan kristillis-demokraattien kanssa. Keskuskomitean on määrä kokoontua tänään keskustelemaan asiasta.

Kahta puoluetta on jakamassa pääasiallisesti kaksi kysymystä — suhtautuminen NATO-liittoon ja suhtautuminen vasemmistolaisiin ajatuksiin.

## Länsimielinen kokoomus oli läheltä hävitä Italiassa

**Reykjavik.** — Viime sunnuntaina pidetyissä parlamenttivaaleissa oli länsimielinen kokoomus, joka muodosti edellisenkin hallituksen, lähellä joutua häviölle vasemmiston vallatessa yhden edustajapaikan lisää sosiaalidemokraattien ja itsenäisyyspuolueen muodostamalta kokoomukselta, joka joutui tyytymään 32 edustajapaikkaan 60:stä.

Tällä kertaa sosiaalidemokraatit saivat 8 edustajapaikkaa, eli yhden vähemmän kuin edellisissä vaaleissa ja itsenäisyyspuolue sai saman kuin ennenkin — 24.

Edistyspuolue, joka koostuu pääasiassa edistysmielisetä maalaisväestöstä, on ollut halukas näkemään jotta Islannissa muodostettaisiin puolueeton hallitus ja siinä mielessä puolueella oli toiveita päästä osaksi kokoomuksesta. Näin ei kuitenkaan käynyt, mutta puolueen ehdokkaita tuli tällä kertaa valituksi 19 aikaisemman 17 asemesta.

Toinen maan puolueettomuutta kannattava puolue, kommunistit, voitti 9 edustajapaikkaa, eli yhden vähemmän kuin edellisissä vaaleissa, joten länsimielisille ja NATOlle myötämielisille aineksille oppositiossa olevan parlamenttiryhmän vahvuus on 28.

**Tilatkaa Vapaus!**

## KODIN PIIRISTÄ

TOIMITTANUT EEVA

### Salaateilla solakkuutta

Tuoresalaatit ovat kevyitä kesän ruokia, joita ei saisi puuttua yhdeltäkään aterialta. Retiisi, tomaatti, kurkku ja lehtisalaatti ovat niistä yleisimmät. Näitä vihanneksia emme osta suuria määriä kerrallaan, koska ne säilytyksen aikana nahistuvat. Mikäli näitä kuitenkin joudumme säilyttämään jonkin aikaa, me suljemme ne tiiviisiin muovipusseihin tai kannella suljettaviin lasitölkkeihin. Säilytyspaikan tulee olla viileä ja pimeä.

Kesäisiin salaatteihin emme mielellään käytä raskaita kastikkeita. Raikas tuoremehu on nopein ja helpoin kastike. Ranskalainen öljykastike on myöskin varsin sopiva. Kastikkeeseen käytetään 4 osaa ruokaöljyä, 2 osaa viinietikkaa ja mausteeksi sokeria, suolaa, valkopippuria ja sinappia. Kastiketta tehdään koko pullollinen kerrallaan, jolloin voimme nopeasti ottaa sitä tarpeen tullen.

Tuoresalaatteihin voimme yhdistellä eriaineksia. Salaatin voimme valmistaa vaikkapa lehtisalaatista ja viipaloiduista retiiseistä. Lehtisalaatti, kurkku, tomaatti ja kukkakaali sopivat mainiosti yhdistettäväksi. Tomaatti ja raaka sipuli, molemmat viipaleina ja tillin oksilla koristettuina on herkullinen tuoresalaatti. Kesäisille sunnuntaivieraille voimme salaatin tarjota vaikkapa aterian alkupalana jälkiruokamaljoista. Tähän salaattiin voimme käyttää raaka-aineeksi lehtisalaattia, tomaattiviipaleita, juustokuutioita ja muutamia sinisiä viinirypäleitä. — Kastikkeen kaadamme salaatin päälle noin puolisen tuntia ennen tarjoilua. Vielä toiseksi vihjeeksi pirteät linnunpesät. Tomaatti ja kananmuna sopivat hyvin yhteen. Otamme muutamia oikein isoja tomaatteja ja leikkaamme niistä kannen pois. Sisustaa koverramme hiukan. Maustamme tomaatin suolalla ja valkopippurilla. Tomaatin pohjalle panemme pienen voinokareen. Sen jälkeen rikomme yhden pienen kananmunan kuhunkin tomaattiin. Tomaatit panemme tulenkestävään vuokaan ja paistamme niitä uunissa, kunnes valkuainen on hyytynyt.

**VIHANNEKSILLA VIREYTTÄ**

Vaikka ruokapöydässämme onkin kesäaikana usein tuoresalaatteja, joudumme varsinaisia vihanneksia kuitenkin keittämään. Juuri kasvisten keitossa teemme vielä luvattoman paljon virheitä. Kaikki kasvikset pannaan aina kiehuvaan, suolalla maustettuun veteen. Vettä käytetään mahdollisimman vähän, vain runsas desilitra kattilan pohjalle. Kattila peitetään tiiviillä kannella. Kun kasvikset ovat kypsiä, ovatkin ne imeneet keitinveden, joten sitä ei tarvitse heittää pois. Ennen tarjolle vientiä lisätään kattilaan pieni nokare voita. Haluttaessa voi vihannekset vielä maustaa sokerilla tai siirapilla. — Myöskin muskotti antaa niille herkullisen maun. — Vihanneksia ei saa keittää liikaa. Varsinkin kukkakaali keitetään usein liian vetiseksi, jolloin sen maku ja ulkonäkö kärsivät. — Uskallatteko kokeilla pelkkää vihannespataa ilman lihaa tai kalaa?

**KESÄN VIHANNESPATAA 4 HENGELLE**

6 keskikokoista perunaa
1 kukkakaali
3 porkkanaa
3 isoa sipulia
5 tomaattia
½ l herneitä
1 kkp. lihalientä
voita
suolaa
hiven sokeria
1 rkl. etikkaa
valkopippuria

Kasvikset huuhdotaan, kuoritaan ja paloitellaan. Kattilan pohjalle kaadetaan lihaliemi. Kasvikset lisätään kerroksittain ja jokaisen kerroksen väliin ripotellaan mausteet. Ruoka kypsennetään tiiviin kannen alla hiljalleen keittäen.

### "Kosmetiikka on petosta"

Lääketieteen ja kosmetiikan toisistaan erottamiseen kiinnitettiin lääkärien taholla huomiota 1200 luvulla. Eräs sen ajan lääketieteen ja anatomian alalla tunnettu ranskalainen lääkäri toteaa, että kosmetiikka ei ole sairaudenhoitoa, vaan sekä jumalaa että oikeutta vastaan tapahtuvaa petosta. Kuitenkin hän sanoo, että naisten suosion saavuttamiseksi tulisi lääkärien neuvoa rikkaille naisille kauneudenhoitoa.

Lääketieteen ja kosmetiikan eroaminen tällä nk. lääkeaikakaudellakaan ei tapahtunut yhtäkkisesti vaan lääkärit ja kirurgit hyväksyivät sen vähitellen. Varsinainen lääketiede rajoitettiin koskemaan sisäisiä sairauksia ja vain vakavia ihovikoja. Samanaikaisesti eliminoitiin lääketieteellisistä teoksista kosmetiikkaa koskevat tiedot ja alettiin julkaista erilaisia kosmeettisen alan kirjoja ja kirjoituksia latinaksi ja käännöksiä myös ranskankielellä.

Kosmetiikka joutui lääketieteestä erottuaan partureiden, puoskareiden ja keittiöapulaisten käsiin. Lääkäreiden oppositioryhmä halusi kuitenkin pitää hygienian alan suojeluksessaan ja korosti ihon, hiusten, kynsien ja hampaiden hoidon merkitystä hyvän yleisvoinnin saavuttamiseksi. Tällöin pääsi vallalle myös käsitys, että todellinen ruumiin kauneus ja viehättävyys perustuu yksinomaan hyvään yleiskuntoon ja tulee sisältäpäin. Ajatusta ruvettiin suorastaan yliarvostamaan eikä enää annettu arvoa esteettisille näkökohdille.

Kosmetiikan historian tieteellisen tutkimuksen aikakaudella nykypäivänä antavat lääketiede ja kosmetiikka jälleen kättä toisilleen, joskin kummallakin on oma haaransa ja oma tehtävänsä. Lääketiede tunkeutuu "pintaa syvemmälle" tutkiessaan ihon terveyden ja kauneuden rapeutumisen syitä sekä näi-

## CASTRO TYYTYVÄINEN VIERAILUUNSA NL:SSA

**Havanna. — Fidel Castro lausui radio- ja televisiopuheessaan lämpimiä sanoja neuvostokansasta ja siitä ystävyydestä, jota vallankumoukselliset Kuuban edustajat saivat osakseen. Castro mainitsi:**

**— Saadakseen selvän kuvan Neuvostoliitosta ei suinkaan pidä luottaa pelkästään numeroihin. Kaikki olisi nähtävä omin silmin. Vasta silloin voi saada varmuuden siitä, että NKP:n 22. edustajakokouksen asettama ohjelma tullaan Neuvostoliitossa paitsi täyttämään, myös ylittämään.**

Fidel Castro korosti puheessaan, että Neuvostoliitossa kiinnitetään erityisen suuri huomio taloudellisiin kysymyksiin, joihin Kuubassa valitettavasti vielä kiinnitetään liian vähän huomiota. Neuvostoliitossa todella kaikki ovat kiinnostuneita talouden kehittämisestä, ja ensi sijassa tästä huolehtii maan kommunistinen puolue.

Pääministeri kertoi puheessaan yksityiskohtia tutustumiskäynnistään Siperian voimalaitostyömaille sekä maatalouden kehityksestä Neuvostoliitossa. Hän korosti, että kuubalaisten on käytettävä hyväkseen Neuvostoliiton kokemuksia maatalouden alalla.

— Mitä tulee Neuvostoliiton ja Kuuban välisiin suhteisiin, niin Kuuban valtuuskunta on täysin tyytyväinen vierailun tuloksiin. Vierailu oli hyödyllinen ja saimme matkamme aikana paljon kokemuksia. Fidel Castro kertoi, että Neuvostoliitto omasta aloitteestaan korotti Kuubasta ostamansa sokerin hintaa. — Tämä merkitsee meille melkoista apua. Näin neuvostoihmiset konkreettisin teoin osoittavat ystävyytensä ja solidaarisuutensa Kuuban kansaa kohtaan.

Keskustelussa Hrushtshevin kanssa neuvottelimme erilaisista Kuuban talouselämää koskevista kysymyksistä. Hrushtshev, jolla on suuri kokemus maatalouden hoidossa, osoitti suurta kiinnostusta sokeriruo'on korjuukoneita kohtaan. Tämä kone ratkaisee tärkeimmän ongelmamme sokeriruotuotannon kehittämisessä, sanoi puhuja.

Kansainvälisestä tilanteesta puhuessaan Castro huomautti, että USA:n taholta Kuubaan kohdistunutta hyökkäysvaaraa ei ole vielä täysin poistettu. Se tulee säilymään niin kauan kuin imperialismia on olemassa. Mutta voimasuhteet ovat muuttuneet. Ja tämä vaara pienenee sitä mukaa kuin sosialistiseen leiriin kuuluvien maiden mahti kasvaa. Imperialistit ovat hyvin perillä siitä, mitä Kuubaan suunnattu hyökkäys tulisi heille merkitsemään.

Castro sanoi olevansa valmis normalisoimaan Kuuban suhteet USA:han neuvottelemalla kaikista kiistanalaisista kysymyksistä.

Kuuban vallankumouksen johtaja puhui paljon Hrushtshevin tapaamisen jättämistä vaikutelmista. Keskustelimme laajasti monista eri ongelmista. Hrushtshev on poikkeuksellisen viisas, tarmokas ja tavattoman sydämellinen ihminen. Toveri Hrushtshev on tavattoman huolehtivainen ja hyvä organisaattori. Hänellä on suuri kokemus vallankumouksellisessa taistelussa ja suuret, käytännön kokemuksen rikastuttamat teoreettiset tiedot. Hän on kulkenut pitkän tien kaivostyöläisestä proletaarivaltion johtajaksi. Hrushtshev on erinomaisen hyvin perillä sisäisistä ja kansainvälisistä ongelmista, ja etenkin häntä askarruttavat sosialistisen leirin yhtenäisyyttä koskevat kysymykset. Hän on ihminen, joka tekee paljon työtä ja ajattelee tulevaisuutta. Hän on huolissaan kilpavarustelusta ja tukee ydinasodan puhkeamista vastaan tähdättyä taistelua sekä rauhan puolustamista koskevia kysymyksiä. Hrushtshev on suuri johtaja ja imperialismin horjumaton vastustaja, sanoi Castro.

Puheensa lopussa Castro tähdensi, että kansainvälisen kommunistisen liikkeen yhtenäisyyttä on välttämättä lujitettava vaihtamalla ajatuksia asiasta. Se on oikea tie kaikkien kysymysten ratkaisemiseen.

— Olemme kommunisteja ja kohtalomme on sidottu koko kommunistisen leirin kohtaloon. Olemme oikealla tiellä, sanoi Fidel Castro lopuksi.

## PÄIVÄN PAKINA

### Miksi N-liiton naiset tekevät työtä?

Samalla kun uutistiedot kertovat entistä mehevämmistä häväistysjutuista ja skandaaleista Britannian yläluokkalaisten ja heidän "puhelintyttöjensä" tiimoilta, kiintyi huomiomme neuvostoliittolaisten naisten selityksiin siitä, "miksi he käyvät palkkatyössä".

Yhdysvaltalainen hyvin tunnettu psykologi tri Theodore Reich kirjoitti jokin aika sitten suuren levikin omaavaan "This Week" julkaisuun artikkelin, jonka otsikkona oli **"Naiset rakastavat miehiä, ja miehet rakastavat työtä"** (Women Love Men, And Men Love Work" selittäen, että ainoastaan miehet suhtautuvat vakavamielisesti työhönsä.

Tämä sellaisenaan ei ole tietenkään mikään uusi keksintö, sillä Hitlerillä ja hänen hengenheimolaisillaan oli yhtä matala käsitys naisista.

Mutta kun arvon professorin kirjoitus "pisti silmään" Chelyabinskissa (Uralilla sijaitseva suurkaupunki) ilmestyvän päivälehden naistoimittajille, he pidättyivät oman toimituskirjoituksen laatimisesta asiasta ja kehoittivat naislukijoitaan ilmaisemaan oman mielipiteensä kirjoituksesta "Naiset rakastavat miehiä, ja miehet rakastavat työtä".

Lehti sai paljon kirjeitä naisilta. Rajoitetun tilan vuoksi lainaamme niistä vain joitakin englanninkielisestä Northern Neighbours-julkaisusta suomentaen.

**Klavda Shevkunovalla** on sellainen työmaa eli ammatti, ettei sitä täällä "hyväksyttäisi" ehkä lainkaan. Hän on kaivinkoneen käyttäjä. Hän kirjoittaa:

"Professori Reich sanoisi minulle, että olen työssä yksinkertaisesti siksi, että saisin kiinnitetyksi miesten huomion puoleeni. Varsinkin siksi kun minä olen ainoa naiskoneenkäyttäjä tämän työmaan kaivinkoneissa . . ."

Kerrottuaan lapsuutensa ammattitoiveista hän jatkaa: "Mutta kun menin Baikal-kauppalaan, minä rakastuin silmittömästi **kahteen amerikkalaiseen**. Yksi niistä oli Cyrus ja toinen Marion. (Kummatkin amerikkalaisia kaivinkoneita joita aikoinaan käytettiin Neuvostoliitossa.)

Hän on ollut kaivinkoneen käyttäjä 23 vuotta ja saanut erikoispalkkioita työstään. Hän sanoo ansaitsevansa enemmän kuin miehensä. Ja kun heille syntyi toinen lapsi, mies halusi, että hän jäisi pois työstä.

"Sain hänet vakuuttuneeksi, että en voi elää työssä käymättä — että jos jään pois työstä, minä vanhenen ennenaikaisesti. Asiat ovat sen jälkeen menneet hyvin. Ja minä voin vastata professorille: Olen vakuuttunut että kaikkien pitäisi tehdä työtä."

Samantapaisia perusteluja siitä miksi he käyvät työssä antoivat kollektiivitiloilla, tehtaissa ja toimistoissa työskentelevät naiset. Erikoisuutena tyydymme kuitenkin Masha Kuzikovan vastauksen suomentamiseen:

"Minä työskentelen mallien tekijänä traktoritehtaalla. Vaikka se on miesten työtä, minä pidän siitä. Tehdas on kuin toinen koti minulle ja työtoverini ovat kuin perheeni jäseniä. Olen kasvanut tässä tehtaassa ja omaan useita ammattitaitoja. Voin sorvata, käyttää höylää, porakonetta ja jenkauskoneita . . .

"Minulla oli perhe, mutta mieheni tuhoutui sodassa ja kuusi lastani kuoli myös. Minä uskon, että se suuri suru ei surmannut minua vain siksi kun yritin tehdä työtä paremmin kuin milloinkaan ennen. Vain työtä tekemällä voidaan suru voittaa.

"Nyt minulla on toinen aviomies ja minä kasvatan hänen neljää tyttöään, joiden äiti on kuollut. Minä yritän olla heille todellisena äitinä.

"Minun toisella miehelläni oli tuberkuloosi silloin kun menimme avioliittoon. Täten minä en voinut naida häntä rahan vuoksi. Minä menin naimisiin hänen kanssaan antaakseni hänelle moraalista tukea ja luottamusta paranemiseen — jotta hän tietäisi, että hänellä on ystävä, joka huolehtii hänestä ja on valmis auttamaan.

"Nyt on mieheni täysin parantunut. Lapset ovat työssä ja meidän perheellämme on kaikkea. Mutta minä käyn siitä huolimatta työssä tehtaalla siksi kun työtä tehdessä henkilö tuntee itsensä voimakkaaksi ja iloiseksi . . .

"Amerikkalaisprofessori Reich on väärässä. Hän aliarvioi naisten työtä ja kykyjä. Jos minulta kysytään, miksi minä käyn työssä, vastaan: siksi, että maani tulisi rikkaammaksi siinä määrin, että se voisi antaa yltäkylläisesti kaikkea kaikille . . ."

Eräitä tosiasioita vielä neuvostonaisten elämästä. Kun meille itketään "miesten työtä" tekevien neuvostonaisten kurjaa osaa, kuten kuulemme vieläkin toisinaan tehtävän, silloin on hyvä palauttaa mieleen seuraavaa:

Kuusi jokaisesta kymmenestä neuvostokansalaisesta, jotka ovat korkeampaa koulusivistystä vaativissa spesialistien töissä, on naisia.

Neuvostoliiton kaikista taloustieteilijöistä, suunnittelijoista ja lääkäreistä on nyt kolme neljästä tyttöjä tai naimisissa olevia naisia.

Neuvostoliiton laboratorioissa työskentelee yli 150,000 naistieteilijää.

Maailman kaikissa kapitalistimaissa on yhteenlaskien parlamenttien jäseninä vähemmän naisia kuin Neuvostoliiton Korkeimmassa Neuvostossa, missä on 396 naisedustajaa.

Neuvostoliiton kansallisissa teollisuuslaitoksissa on 45 prosenttia naistyöläisiä — ja he saavat saman palkan kuin miehetkin samanlaisesta työstä.

Neuvostoliiton jokaisella tytöllä ja naisella on taatusti sellainen työ, mihin hän kykenee tai pystyy, ja aina samanlainen palkka kuin miehilläkin. Ja varaamalla synnytyslomat, sairaalahoidon sekä hyvät lastenseimet pikkulapsille Neuvostoliitossa varataan naisille mahdollisuus suorittaa haluamaansa työtä ja samalla kasvattaa lapsiaan.

Myönnettäköön siis, että naisten asema Neuvostoliitossa on erilainen kuin esimerkiksi täällä Canadassa, mutta aiheetonta on heidän takiaan täällä itkuvirsiä veisata.

— Känsäkoura.

# Venäläistahti jatkui Tampereen Pyynikillä

**Tampere.** — TULn Tamperelaisseurojen allianssi järjesti maanantaina Pyynikin kentällä kansainväliset yleisurheilukilpailut, joihin osallistui useita TULn liittojuhlakilpailuissa mukana olleita ulkomaalaisia urheilijoita. Katsomossa oli yli tuhat tamperelaista seuraamassa jännittäviä kilpailuja, joskin he kärsivät pienen pettymyksen, koska Neuvostoliiton maailmanennätysmies Valeri Brumel osallistui ainoastaan pituushyppyyn.

Korkeushyppyä muodostui kuitenkin hyvätasoinen kilpailu, sillä Neuvostoliiton Viktor Bolchov ylitti komeasti 212, joka merkitsi uutta Pyynikin kenttäennätystä. Hän oli vähällä selvitä 5 senttimetriä korkeammaltakin. Myös Puolan Edward Czernik hyppäsi hyvin ja ylitti 205. Baltovski moukarissa, Paama keihäässä ja Puolan Komar kuulassa olivat täysin ylivoimaisia ja voittivat lajinsa selvin numeroin. Juoksulajeista muodostui parhaimmaksi 800 metrin juoksu, jonka alusta loppuun asti johtanut Israelin tummapintainen Gilad voitti selvästi kohtalaisen hyvällä ajalla.

## Ni Tshih-tshin uhkaa jo Brumelin tuloksia; Kiinassa 12 yli 2 m

Kiinalainen korkeushyppääjä Ni Tshih-tshin, joka ponkaisi sunnuntaina Pekingissä 218, ei ole mikään uusi tulokas. Jo vuosi sitten hän hyppäsi 217, jolla hän sijoittui maailman kaikkien aikojen tilastossa kolmanneksi Neuvostoliiton Valeri Brumelin ja Yhdysvaltain John Thomasin jälkeen.

Ni Tshih-tshin on vasta 22-vuotias, joten hänellä ovat vielä parhaat vuodet edessään. Kiinassa uskotaan Ni Tshih-tshinin yltävän jo aivan lähiaikoina Valeri Brumelin tuloksiin. Korkeushyppytaso on Kiinassa yllättävän korkea. Viime vuonna ylitti jo 12 miestä kahden metrin rajan.

den aiheuttamia seurauksia. Kosmetologia puolestaan auttaa terveen ihon kauneuden pitkittymistä ja säilyttämistä kaikin mahdollisin kosmeettisin keinoin.


## ROMAANEJA

"Punainen sulka" ja "Taskukirja" asussaan
Erikoisen halpahintaisia.

Ferdinand Sauerbruch:
**Elämäni kirurgina**
Maineikas muistelmasteos — jännittäviä leikkauksia, huumoria.
420 sivua Hinta nid. $1.25

Nordhoff-Hall:
**Kapina laivassa**
Kertomus valtamerestä, merenkyntäjistä ja heidän kapinastaan.
420 sivua Hinta nid. $1.25

Aleksis Kivi:
**Seitsemän veljestä**
Kansalliskirjailijamme kuolematon teos.
333 sivua Hinta nid. $1.25

Dale Carnegie:
**Miten saan ystäviä, menestystä, vaikutusvaltaa**
Dale Carnegien maailmankuulu menestysteos on yhtä hauska kuin opettavainenkin.

D. H. Lawrence:
**Poika ja rakastajia**
453 sivua Hinta nid. $1.25
Maailmankuulu kuvaus rakkaudesta — rohkea, tosi.

Richard Gordon:
**Kapteenin pöytä**
246 sivua Hinta nid. $1.25
Hävyttömän hauska kirja.

Lemmikki Talas:
**Vaellamme Wienissä**
145 sivua Hinta nid. $1.25
Wien, "Tonava kaunoinen" ja punkki, on suurten säveltäjämestarien ja kuolemattomien valssien kaupunki. Se on hengen suurmiesten kaupunki, jonka vaikutus on säteillyt koko maailmaan.

Hans Dominik:
**Kultakaivos**
John Workman seikkailee Chilessä.
156 sivua Hinta nid. 95c

Conan Doyle:
**Baskervillen koira**
Maailman maineikkaimpia salapoliisiromaaneja.
159 sivua Hinta nid. 95c

Mayne Reid:
**Kullankaivajia ja intiaaneja**
Seikkailuromaani Meksikosta.
155 sivua Hinta nid. 95c

Annikki Sankari:
**Pääskyt palaavat**
Vihan ja rakkauden draama hämäläisessä maalaistalossa.
407 sivua Hinta nid. $1.25

Tilatkaa osoitteella:
**VAPAUS PUBLISHING COMPANY LIMITED**
BOX 69, SUDBURY, ONTARIO


# BERLIINI VOI OTTAA OLYMPIAKISAT 1972

**Berliini — Saksan demokraattinen tasavalta toivottaa olympiakisat sydämellisesti tervetulleeksi Berliiniin, sitten kun DDR:n hallituksen, Länsi-Berliinin senaatin ja molempien Saksan valtioiden välillä vallitsee sellaiset suhteet, että yhteistoiminnasta voidaan vakavasti mielessä puhua. Nykyisenään vaiheessa, jolloin Länsi-Berliinin ylipormestari Willy Brandt katsoo yksipuoliseksi oikeudekseen lähettää olympiakutsun Berliiniin voimatta neuvotella siitä sanallakaan DDR:n valtiovallan kanssa, ei toimenpidettä voida pitää muuna kuin poliittisena mielenosoituksena, jolla ei ole mitään tekemistä urheilun, kaikkein vähiten olympia-aatteen kanssa. Näin sanoi DDR:n kansallisen olympiakomitean puheenjohtaja tohtori Heinz Schoebel maanantaina demokraattisessa Berliinissä pidetyssä kansainvälisessä lehdistökonferenssissa, johon osallistui koko joukko länsilehtien ja uutistoimistojen kirjeenvaihtajia myös Länsi-Berliinistä. Siitä huolimatta, että kansainvälinen olympiakomitea on jo hylännyt Berliinin vuoden 1968 mahdollisena olympiakaupunkina, on asia jatkuvana puheenaiheena Länsi-Saksan ja Länsi-Berliinin lehdistössä. DDRn valtiovalta nimetään niissä syntipukiksi, joka ei halua maailmankisoja pääkaupunkiinsa.**

Tohtori Schoebel leimasi lapselliseksi Willy Brandtin julkisuudessa esittämät ajatukset, että olympiakisat voitaisiin järjestää Itä- ja Länsi-Berliinin keskeisen, vain teknillistä laatua olevan yhteistoiminnan puitteissa. Berliinin kaltaisessa kaupungissa on kysymys kaikkea muuta kuin teknillinen, se vaatii vakavia keskinäisiä neuvotteluja jo kutsun lähettämisvaiheessa alkaen. KOK:n säännöissä edellytetään, että olympiakutsun tulee olla asianomaisen maan hallituksen hyväksymä, jotta täydellinen yhteistyö olisi mahdollinen. Kuka olisi kisojen virallinen isäntä. Sitä on syytä pohtia, jos Berliinistä toivotaan vuoden 1972 kisakaupunkina. Kukaan järkevä ihminen ei voi kuvitella, että tuloksiin päästäisiin sitä tietä kuin nyt on käytetty.

Nyttemmin on käynyt ilmi, että Länsi-Saksan olympiakomitean puheenjohtaja Willi Daume neuvotteli jo tämän vuoden tammikuussa Chicagossa KOK:n puheenjohtajan Avery Brundagen kanssa Berliinistä vuoden 1968 olympiakaupunkina. Brundage sanoi, että se on mahdollista vain, jos DDR:n olympiakomitea on samaa mieltä. Vasta huhtikuussa kääntyi Daume puhelimitse DDR:n olympiakomitean puoleen tiedustellen alustavasti tämän mielipidettä. DDR:ssä luvattiin pohtia, mitä mahdollisuuksia Berliinillä olisi kisakaupunkina, mutta seuraavan päivän länsilehdistä saatiin lukea, että Brandt oli lähettänyt kisakutsunsa jo neljä päivää ennen puhelinsoittoa. Näissä oloissa ei voida ajatella muuta kuin, että Daume ja Brandt ovat halunneet madaltaa olympia-aatteen maailmanpolitiikan pelinappulaksi Sen on KOK:n toimeenpaneva kokouskin hyvin oivaltanut, sanoi tri Schoebel.

Schoebelilta kysyttiin, minkälaisin edellytyksin DDR pitää mahdollisena järjestää esim. vuoden 1972 olympiakisat Berliinissä. Hän vastasi, että vähimmäisvaatimus on DDR:n esittämän seitsemän kohdan ohjelman toteuttaminen suhteiden normalisoimiseksi DDRn ja Länsi-Berliinin ja molempien Saksan valtioiden välillä Se edellyttää molemminpuolista kunnioitusta, ja toinen toisensa tunnustamista, keskinäisiä kauppa-, kulttuuri- ja urheilusuhteita sekä matkustajaliikenenttä. Liittotasavallan hallitus ja Länsi-Berliinin senaatti ovat hylänneet nämä esitykset, mutta siitä huolimatta olemme aina valmiit neuvottelemaan keskinäisen kanssakäymisen mahdollisuuksista. Ainoastaan siten voidaan lieventää jännitystä molempien Saksan valtioiden välillä ja luoda suotuisa perusta myös olympiakisoille, sanoi Schoebel.

## Pauli Nevala heitti 79.77 metriä

**Helsinki.** — Teuvan Rivakkaa edustava Pauli Nevala tekaisi maanantaina Karijoella järjestetyissä piirikunnallisissa yleisurheilukilpailuissa kesän kärkituloksen keihäänheitossa tuloksellaan 79.77. Todettakoon, että Nevalan sarja kokonaisuudessaan oli loistava. Ensimmäisellä meni jo 75.54, toinen ja neljäs heitto merkittiin yliastutuiksi. Mutta välillä meni jo 79.22. Viides heitto oli paras ja vielä viimeisellä lensi heittoväline 73.76. Keihäskilvassa selvisi toiseksi Karijoen Tapparaa edustava Mikko Paananen, jolle merkittiin 71.22.

Kiekon voitti Jurvan Jouko Mäenpää 49.29 kantaneella heitollaan.

## Kaaja voitti 3-ottelussa Tukholmassa

**Tukholma.** — Suomen Karl Kaaja voitti Tukholmassa maanantaina päättyneen kansainvälisen viisiottelukilpailun ennen toiseksi tullutta Ruotsin Hans Gunnar Liljewallia. Ruotsi valtasi myös kolmannen sijan Bosse Janssonin ansiosta. Suomen joukkue selviytyi muutenkin loistavasti kyseisessä kilpailussa, sillä myös joukkuekilpailussa tuli sinivalkoisille ensimmäinen sija.

Kilpailun viimeisen lajin, ratsastuksen, voitti Ruotsin Ronny Paleski. Kari Kaaja sijoittui kahdenneksitoista.

**Bill Langstroth, CBC-TV ohjelman "Don Messer's Jubilee" tuottaja, on itsekin taiteilija. Hänet nähdään tänä kesänä "Singalong Jubilee" nimisessä kansanlauluohjelmassa, mikä välitetään CBC:n Halifaxin asemalta. Langstroth laulaa ja säestää viisikielisellä banjolla. Samassa ohjelmassa esiintyy kansanlaulujen esittäjä Jim Bennet, kitaransoittaja Fred McKenna ja kansanlauluja esittävä trio "The Townsmen" sekä "Jubilee Singers" kuorolaulajat.**

# SUOMALAISEN SAUNAN ESITTELYKIRJA

Ensimmäiseksi amerikaklaiseksi sanuakirjaksi mainostettu, runsaasti kuvitettu ja monipuolisilla teknillisillä tiedoilla varustettu, Health Factor Books, New York Mills, Minnesota kustannusyhtiön ja S.C. Olinin kirjoittama englanninkielinen "Sauna — The Way to Health", (Sauna — tie terveyteen) kirja mainostaa monitahoisesti aito amerikalaiseen malliin hieman ylikorostaenkin suomalaisen saunan ihanuuksia ja etuisuuksia ei vain puhtaudenpidon vaan myös terveydenhoidon kannalta katsoen.

Kirjan hinta (kovissa kansissa) Yhdysvalloissa on $5.00 ja sen voi tilata osoitteella: Health Factor Books, P.O. Box 625, Edgewater Branch, Cleveland, Ohio., USA.

Tässä 235 sivua käsittävässä runsaasti kuvitetussa kirjassa pyritään antamaan käytännöllisiä tietoja eri laisista saunoista: kesämökkisaunoista järvien ja jokien rannoilla, kellarisaunoista kaupungeissa, savusaunoista, sekä ylhäältä ja alta puilla lämmitettävistä saunoista, myös öljyllä, luonnonkaasulla ja sähköllä lämmitettävistä saunoista. Kirjassa selostetaan saunan histo riaa, saunojen rakennuosngelmia ja saunakulttuuria yleensä. Vaikka kysymys on ennenkaikkea suomalaisesta saunasta ,niin kirjassa on kuvia ja kuvauksia eri maissa olevista, myös Canadassa, Yhdysvalloissa ja Australiassa olevista saunoista.

Teknilliset tiedot erilaisten saunojen ominaisuuksista pohjautuvat asiantuntijatietoihin ja antavat siis varsinkin saunaa tuntemattomalle lukijalle myös käytännöllisiä tietoja sekä saunan rakentamisesta ja suunnittelemisesta että sen käytöstä ja myös siitä, minkälaiset lämmityslaitteet ovat edulisempia eri olosuhteissa.

Sen lisäksi kerrotaan saunan suurista mahdollisuuksista terveyden huollon alalla — miten voidaan saunaa käyttää hermojännityksen lieventämiseksi, laihduttamisen hyväksi jne. Kirjan kirjoittaja S. C. Olin antaa ehkä ylikorostettua arvoa saunan visseille terveyshuolto hyveille, mutta kaikesta huolimatta on sanottava, että hän on tehnyt pajon ja perusteellista työtä tutustuessaan suomalaiseen saunaan ja saunakulttuuriin yleensä. — W.

# Syyttäkää ilmaa

Kaikille asioille koetetaan nykyään löytää selitykset. Tiedemiehet ja lääkärit ovat huomanneet, että ilmoilla on suuri merkitys ihmisten päivittäiseen käyttäytymiseen. Amerikkalainen tri W. W. Bauer sanoo, että ilmoilla on vaikutusta jokaiseen ihmiseen tietääpä hän sitä itse tai ei. Eräs englantilainen pankki on jopa mennyt niin pitkälle, että on lukinnut jotkut kirjat kaappiin sumuisina päivinä huomattuaan virkailijoiden mielialan epäedulliseksi sellaisina päivinä.

Itsemurhat lisääntyvät kesän kuumina päivinä ja Chicagossa huomioitiin, että kostean kuumina päivinä lihavimmat ihmiset tekivät itsemurhia. Laihat pitivät itseään pystyssä kylmillä juomilla. Joku vuosi sitten New Yorkissa pahoinpitelyt lisääntyivät jyrkästi kesällä päivinä, jolloin lämpö pysytteli alle 85 ast. F. Lämmön tästä noustessa ylöspäin mielialat eivät parantuneet, mutta teot vähenivät.

Italian tuomarit antavat lievempiä tuomioita pölytuulen aikana tapahtuneista rikoksista. Tämä tuuli, joka puhaltaa silloin tällöin Välimeren rannalta sanotaan tekevän ihmiset hassuiksi.

Farmieläimistä on huomattu, että niihin vaikuttaa tulossa oleva myrsky jo joitakin tunteja ennen puhkeamistaan ja ilmapuntari laskee. Jokainen farmilla elänyt tämän tietää.

Tohtori Clarence A. Mills Cincinatin yliopiston lääketieteen professori kirjoitti pari vuotta sitten selityksen siitä miksi ilmapuntarin laskeminen vaikuttaa mielialoihin.

Hän sanoi, että kun ilmat huononevat niin ihmisen kudokset laajenevat ja koska aivoilla on pieni tila laajeta niin ne puristuvat vaikeuttaen verenkiertoa.

Kun ilmat huononevat niin ihmiset menettävät selvän ajatuksen juoksun. Miksi tämä tapahtuu on vielä ratkaisematta, mutta ehkä sekin vielä selvitetään aikanaan.

# "LIIKAKANSOITUS" VAIN NÄLÄN TOINEN NIMITYS

Viime aikoina on monessa yhteydessä puhuttu maapallon liikakansoituksesta ja ennustettu väkiluvun lisääntyvän muutamassa vuosikymmenessä nykyisestä 3 miljardista kaksinkertaiseksi. Jos kuitenkin jokaiselle tämän päivän ihmiselle, miehelle ja naiselle ja lapselle annettaisiin neliömetrin ala, mahtuisi koko ihmiskunta 30,000 neliökilometrin alalle, mikä esim. Ruotsissa vastaisi Smoolannin lääniä.

Kysymys on asetettava näin: voidaanko suuria maa-alueita, vettä ja myös ilmaa käyttää hyväksi sillä tavoin, että kaikki ihmiset saisivat tarpeellisen ravinnon?

Vastauksen helpottamiseksi voi silmätä Yhdysvaltain historiaa. Ennen kuin Kolubus löysi Amerikan, oli koko Pohjois-Amerikassa laskelmien mukaan enintäin 500.000 intiaania. Siitä huolimatta heitä ahdisti usein nälänhätä ja kylmyys alueella joka nyt takaa yli 200 miljoonalle Yhdysvaltain ja Canadan asukkaalle korkean elintason. Tämä perusteellinen parannus on saatu aikaan luonnonvarojen järjestämisellä hävityskäytöllä.

Usein puhutaan liikakansoituksesta silloin kun oikeastaan on kysymys elintarvikkeiden alijäämästä. Liikakansoitus on silloin vain nälän toinen nimitys. Entä mitä maita nykyisin pidetään liikakansoitettuina? Useimmiten kai Intian tai Kiinan. Mutta Intiassa on yhtä neliökilometriä kohti 138 ihmistä, kun esimerkiksi Hollannissa heitä on 346. Kiinassa on 72 henkeä neliökilometrillä ja Tansakssa 107. Heti kun pystytään tuottamaan enemmän elintarvikkeita, häviää myös käsite liikaväestö.

Tiede ja tekniikka ovat nyt saavuttaneet asteen, jolloin on mahdollista korvata nälkä elintarvikkeiden runsaudella. Väestöpulma on erittäin vakava ja vaatii toimenpiteitä, mutta pyrkimys tämän pulman ratkaisemiseen ei saa estää nälkäpulman ratkaisun kiirehtimistä.

Tähän tähtää myös FAO:n aloittama Nälkä Pois-kampanja, joka aloitettiin vuonna 1960 ja joka huipentuu kesäkuun 4—18 pnä. Washingtonissa pidettävään kansainväliseen elintarvikekongressiin, missä tuhannet maatalouskysymysten erikoistuntijat asettavat kokemuksensa koko maailman käytettäväksi.

# Kennedyltä lakiesitys rotusyrjinnästä

**Washington.** — Presidentti Kennedy suunnittelee uuden kansalaisoikeuksia koskevan lakiesityksen esittämistä kongressille tällä viikolla. Hän haluaa täten korostaa Washingtonissa rotutilanteen johdosta tunnettua huolestuneisuutta ja asian selvittämisen kiireellisyyttä.

Mitään yksityiskohtaisia tietoja ei vielä ole annettu, mutta uuden lain avulla pyritään ilmeisesti lopettamaan rotusyrjintä hotelleissa, ravintoloissa, myymälöissä, teattereissa ja osavaltion rajojen yli toimittavien tavaroiden kuljetuksesta huolehtivissa liikkeissä.

Vanhemmat hallintovirkailijat uskovat, että lain hyväksytyksi tulemiseen on nyt suuremmat mahdollisuudet kuin vuosi sitten. Etelävaltioiden kongressiedustajien uskotaan kuitenkin tekevän kaikkensa toimenpiteen ehkäisemiseksi.

Presidentti Kennedylle ojennettiin viime sunnuntaina rotuongelmia koskeva kirjelmä amerikkalaisten pormestarien kokouksessa Honoluluussa. Presidentti on palannut Washingtoniin, jossa hän neuvottelee oikeusministeriön virkailijoiden ja neuvonantajiensa kanssa suunnitteilla olevan lakiesityksen yksityiskohdista.

Presidentin ja hänen neuvonantajiensa on ilmoitettu tuntevan huolestuneisuutta sen johdosta, että äärimmäisainekset sekä neekerien että valkoihoisten yhdyskunnissa näyttävät ottavan johtoaseman maltillisimmilta aineksilta.

# Kennedy suunnittelee ratkaisevia toimenpiteitä

**Washington.** — Puhuessaan Yhdysvaltain kansalle radion ja television välityksellä tiistai-iltana sen jälkeen kun Alabaman osavaltion kaartilaiset oli määrätty keskushallituksen komennuksen alaiseksi ja kaartilaiset olivat saattaneet kaksi neekeriopiskelijaa kirjoittautumaan Alabaman yliopistoon, presidentti Kenedy varoitti, että "pettymyksen ja eripuraisuuden tulet palavat jokaisessa yhdysvaltalaisessa kaupungissa".

Pohjoisen ja etelän kaupungeissa, sanoi mr. Kennedy, pidetään mielenosoituksia, kulkueita ja esitetään protesteja, jotka uhkaavat väkivallalla ja ihmishenkiä.

Ongelmaa, sanoi hän, ei voida ratkaista vain näennäisillä toimenpiteillä, joten kansalla on tilaisuus ja velvollisuus huolehtia siitä, että tuleva muutos tulee tapahtumaan rauhanomaisesti ja rakentavasti.

Presidentti sanoi, että yhdysvaltalaisissa kaupungeissa on havaittavissa "nouseva tyytymättömyyden aalto, joka uhkaa yleistä turvallisuutta."

Se, että kaksi kelpuutettua opiskelijaa oli kirjoittautunut yliopistoon ,sanoi presidentti, oli suuressa määrässä tulos toisten opiskelijain suhtautumista asiaan.

Mr. Kennedy ensin ääriviivoitteli Tuscaloosan tiistaipäivän tapahtumien kehitysvaiheet huomioiden, että oli ollut tarpeellista käyttää Alabaman kaartilaisia pakoittaakseen 'kahden kelpuutetun Alabaman asukkaan" kirjoittautuminen — asukkaan, jotka sattumalta ovat syntyneet neekereiksi.

## Suomen puolustusministeri Moskovassa

**Moskova.** — Neuvostoliiton puolustusministerin, marsalkka Malinovskin kutsumaan saapui lauantaina Moskovaan Suomen puolustusministeri Arvo Pentti puolisoineen.

Kohta Moskovaan saapumisensa jälkeen ministeri Pentti kävi virallisella vierailulla marsalkka Malinovskin luona.

Puolustusministeri Pentti vierailee Neuvostoliitossa kesäkuun 19. päivään saakka. Hän käy Uzbekistanissa, Krimillä, Volgogradissa ja Leningradissa.

Marsalkka Malinovskin kanssa käytyihin keskusteluihin osallistuivat marsalkka Sergei Birjukov, armeijakenraali Aleksandr Gorbatov, ilmavoimien kenraalieversti Nikolai Dagajev sekä Suomen Moskovan suurlähettiläs Jorma Vannamo.

**Vuosikymmeniä on Hannes Saari aikoinaan kierrellyt Amerikan mannerta heimokansan keskuudessa laulellen ja johtaen kuoroja. Nyt tuli hänelle tilaisuus mennä käymään isiensä maahan; viettämään kaunis kesä siellä. Äskettäin New Yorkista lähteneellä Ruotsin Amerikan Linjan KUNGSHOLM-laivalla "seilasi" tämä monista ikävuosistaan huolimatta reipas "laulajapoika" kohti Suomen rantoja.**

# 'Bostonin kuristaja' on saatu pidätetyksi

**New York. — 33-vuotias entinen vanki Charles Terry, joka pidätettiin perjantaina, ja joka on tunnustanut surmanneensa erään 62-vuotiaan leskirouvan tämän hotellihuoneessa viime viikolla saattaa olla pelätty ja kauan etsitty "Bostonin kuristaja", sanoivat Bostonin poliisiviranomaiset.**

Tätä tukee se seikka, että Terryn tuntomerkit sopivat muutamien bostonilaisten todistajien antamiin tuntomerkkeihin. Lisäksi entinen vanki on myöntänyt olleensa Bostonissa viime vuoden touko-, kesä- ja heinäkuussa, joiden aikana neljä "Bostonin kuristajan" yhdeksästä uhrista murhattiin.

Murhatun new yorkilaisen leskirouvan Zenovia Cleggin ruumis löydettiin viikko sitten sunnuntaina manhattanilaisen hotellin huoneesta. Rouva Clegg oli kuristettu kolme päivää aikaisemmin.

New Yorkin poliisi pääsi epäillyn tuntomerkkien perusteella Terryn jäljille perjantaina.

Terry on tunnustanut leskirouvan murhan, mutta kieltäytynyt vastaamasta poliisin esittämiin Bostonin tapahtumia koskeviin kysymyksiin. Bostonin poliisin edustaja, joka saapui lauantaina New Yorkiin, sanoi, että Terryä on ehdottomasti pidettävä epäilyksenalaisena Bostonin rikossarjassa.

## Ghana ehdotti rauhanrahastoa

**YK, New York.** — Ghana ehdotti perjantaina Yhdistyneissä kansakunnissa, että maailmanjärjestö perustaisi rauhanrahaston, johon jäsenvaltiot ja yksityiset järjestöt kautta maailman voisivat maksaa vapaaehtoisia avustuksia.

Rahasto pidettäisiin Ghanan ehdotuksen mukaan kokonaan erillään YK:n rauhantoiminnasta, jonka jäsenvaltiot rahoittavat arvioasteikon mukaan, sanoi Ghanan päävaltuutettu Qualson Sackey budjettikomitean rauhan toimintaa ja järjestön rahavaikeuksia koskevan keskustelun aikana.

Krasnaja Zvezda:

# NATOn "TULILINJA" LISÄÄ VAARATEKIJÖITÄ

**Moskova. — Sanomalehti Krasnaja Zvezda kommentoi kansainvälisessä sotilaallisessa katsauksessaan NATOn esikunnan hyväksymää suunnitelmaa Pohjois-Atlantin liiton joukkojen uudesta sijoituksesta Länsi-Saksan alueelle.**

**Tähän asti Bonnin johtomiehet ovat olleet tyytyväisiä NATOn joukkojen sijoitusjärjestykseen Länsi-Saksassa, sillä joukot on keskitetty etupäässä Reinin molemmille rannoille.**

Nyt voimantuntonsa lisäännyttyä Bonin revanshistit ehdottavat, että NATOn joukot sijoitettaisiin pääasiassa Länsi-Saksan ja sosialististen valtioiden rajojen läheisyyteen.

Lehti kirjoittaa, että NATOn strategien Bonnin revanshistien painostuksesta hyväksymä suunnitelma, joka NATOn lehdistön paltoilla on jo tullut tunetuksi nimellä "eturintaman strategia" tai "etulinja", tähtää kahteen päämäärään — ensiksi NATOn joukkojen sijoittamiseen Saksan demokraattisen tasavallan ja Tshekkoslovakian rajojen välittömään läheisyyteen ja toiseksi näiden joukkojen varustamiseen ydinaseilla.

Jokainen käsittää — lehti jatkaa — ettei Bonnin revanshistien ehdotus NATOn joukkojen ja toiseksi näiden joukkojen keskittämisestä sosialististen maiden rajojen tuntumaan aiheudu suinkaan puolustusnäkökohdista. Sijoituksella on ilmeisesti hyökkäävät tarkoitusperät. Länsi-Saksan revanshistit yrittävät käyttää NATOn molemminpuolisten sitoumusten järjestelmää omien aggressiivisten päämääriensä hyväksi pakottaakseen liittolaisensa noukkimaan heille kuumat kastanjat hiilloksesta.

"Eturintaman strategian" toteuttaminen ei tuo laakereita NATOn johtajille. Se vain osoittaa heidän haluaan kulkea edelleenkin Bonnin revanshistien talutusnuorassa uusien provokaatioiden tietä, joka johtaa kansainvälisen jännityksen ja ydinasesodan vaaran voimistumiseen, sanoo lehti.

VELJENI
**JOHAN ROINISEN**
MUISTOLLE
Kuoli kesäkuun 18 p. 1962

*Nuku viime untasi rauhaisaa,*
*ei surumme lepoasi häiritä saa.*
*Ikävöiden kaipaamme Sinua,*
*olit veli mitä parhain minulle.*

Muistosi säilyy.
ALI JA VILHO ROININEN,
Toronto, Ontario

# Toronto valmistautuu Suurjuhlaa varten

**Toronto.** — Tarmolan avajaisissa oli runsaasti kansaa, paljon ohjelmaa ja oikein hauskaa. Kunhan vain saisimme ohjelmaa sunnuntaisin, niin Tarmolan kannatus lisääntyisi yhä.

Lauantaina, kesäkuun 22 päivän iltana on perinteellisesti hieno juhannuskokko kabarettitansseineen. Tarjoilu alkaa kello 7 — tanssi kello 9. Annikin yhtye vastaa soitosta. Toivottavasti silloin nähdään taas paljon ystäviä läheltä ja kaukaa.

Tarmolassa onkin jo kesä parhaimmillaan aina hyvää uimapaikkaa myöten mitä nuoriso käyttää hyväkseen.

Jokohan kaikki tietävät varustautua tulemaan tänne elokuun 3 ja 4 päivinä pidettävään suurjuhlaan? On silloin taas hauskaa tavata vanhoja tuttuja ja tehdä tuttavuuksia lisää. Täällä valmistetaan suurjuhlaa kovalla voimalla ja kiireellä, että saataisiin juhlaväki mahdollisimman hyvin tyydytetyksi. — JN.

## Asutusta vuosituhansien takaa

**Kitee.** — Vuosituhansien takaisia asutusalueita on löydetty Kiteellä ja alueiden tarkempi tutkimus on menossa Kansallismuseon toimesta. Tutkimuksia johtaa arkeologi Pekka Sarvas.

Varmoja kivikauden aikaisia asuinalueita on sijainnut Hyypianjärven ja Kiteenjärven rannoilla. Historiallisesti tärkeiltä paikoilta on löydetty kivikumpuja, joita tutkijat pitävät polttohautausten keskuspaikkoina. Tutkimuksien uskotaan jatkuvan ensi kesänä.


**KAIKENLAISIA VAKUUTUKSIA**
Suojatkaa kesäpaikkanne, veneenne ja moottorinne tarpeellisella vakuutuksella. Lähempiä tietoja haluttaessa — Soittakaa tai kirjoittakaa
**O. K. JOHNSON & ASSOCIATES LIMITED**
597 Bay Street, Toronto, Ont. Toimisto puh. EM 6-8586
O. NUMMINEN HELEN HIRVONEN
kotiin HI 4-3356 kotin WA 3-4378


# CSJ:N OSASTOJEN KOKOUKSET

**CSJ:n Wanupin osaston** kuukausikokoukset pidetään jokaisen kuukauden viimeisenä sunnuntaina klo 1 ip. osaston haalilla. Sihteerin osoite: Voitto Lehti, R. R. 3, Sudbury, Ont.

**CSJ:n Sault Ste. Marien osaston** sääntömääräinen kokous pidetään joka kuukauden ensimmäisenä tiistaina kello 8 illalla omalla talolla, 321 John St.

**CSJ:n Vancouverin osaston** kuukausikokoukset pidetään Clinton-haalissa jokaisen kuukauden toisena keskiviikkona kello 7.30 illalla. Kirjeenvaihto sihteerille: Mrs. Hilda Saari, 4086 Eton St., Norht Burnaby, B. C.

**CSJ:n Beaver Laken osaston** kuukausikokous pidetään joka kuukauden toisena sunnuntaina klo 1 päivällä osaston haalilla. Kirjeenvaihtajan osoite: N. Piispanen, R.R. 1, Worthington, Ont.

**CSJ:n Toronton osaston** varsinainen kuukausikokous pidetään joka kuukauden ensimmäisenä maananaina klo 8 illalla Donhaalilla.

**CSJ:n Timminsin osaston** kuukausikokoukset pidetään jokaisen kuukauden ensimmäisenä sunnuntaina kello 7 illalla.

**CSJ:n Port Arthurin osaston** kuukausikokoukset pidetään joka kuukauden ensimmäisenä tiistaina kello 8 illalla ja johtokunnan kokous samana iltana tuntia aikaisemmin eli klo 7 illalla. Kirjeenvaihto osoite 316 Bay St., Port Arthur, Ont.

**CSJ:n Sudburyn osaston** kokoukset pidetään kerran kuukaudessa johtokunnan kutsusta. Johtokunta kokoontuu useammin asiain vaatiessa puheenjohtajan kutsusta. Kirjeenvaihto sihteerille: Sofia Pöntiö, 319 Nepahwin Ave., Sudbury, Ont.


AJANVIETE-LUKEMISTA
**SUOMEN**
viikko- ja kuukausijulkaisuja saatavana kirjakaupastamme

**"APU"**
No. 18—19—20
Irtonumeron UUSI HINTA 40c
Postitse lähetettynä 45c

**"Elokuva-aitta"**
Irtonumeron hinta 45c
Postitse 50c
Saatavana No. 1

**"Valitut palat"**
Toukokuun numero
Irtonumeron hinta 35c
Postitse 40c

**"Kotiposti"**
Irtonumeron hinta 45c
Postitse 50c
Saatavana No. 1

**Neuvostoliitto**
No. 73
Kerran kuussa ilmestyvä kuvalehti
HINTA 25c — Postitse 35c

**"SEURA"**
No. 10 (13—14) (15—16) 17—19—20
Koko perheen lehti
Irtonumeron HINTA 45c
Postitse lähetettynä 50c

**"Kotiliesi"**
Irtonumeron HINTA 45c
Postitse lähetettynä 50c

**"EEVA"**
Nykyaikaisen naisen lehti
Saatavana No. 2—3—5
Irtonumeron HINTA 60c
Postin kautta lähetettynä 65c

**Eevan kauneus**
Irtonumeron HINTA 55c
Postitse lähetettynä 60c
Saatavana No. 1—2—4

**"Kuvaposti"**
No. 18—19
Irtonumeron HINTA 45c
Postitse lähetettynä 50c

**"Suomen Kuvalehti"**
9—18—19
Irtonumeron HINTA 45c
Postitse lähetettynä 50c

Seuratkaa ilmoitustamme, sillä joka viikko saapuu uusia irtonumeroita yllämainituista viikkojulkaisuista. Lähettäkää irtonumerotilauksenne osoitteella:

**Vapaus Publishing Company Limited**
100 Elm St. West, Sudbury Ontario
P.O. Box 69

## LUOKITELLUT ILMOITUKSET


MYYTÄVÄNÄ

SAIRAUDEN TAKIA MYYDÄÄN FARMI ja osa irtainta sekä kahden perheen asuinrakennus. Lähempiä tietoja saa omistajalta: Paavo Wesslin, Chief Lake Rd., R. R. 2, Sudbury, Ont. (6-8-11-15)

MYYTÄVÄNÄ

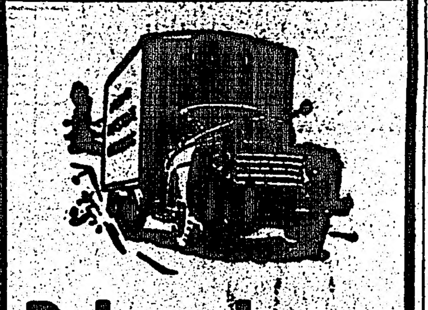
SUOMALAISILLE SOPIVA HYVÄ SAUNALIIKE myytävänä. Lähempiä tietoja haluavat kirjoittakaa: Saunaliike, c/o Vapaus, Box 69, Sudbury, Ont. (11-15)

HYVÄ KIUAS-SAUNA
TYÖN PUISTOSSA
Suihkut ja ulmaranta
Auki keskiv., lauant. ja sunnunt.
1742 PARIS ST. SUDBURY

Jack's Welding
● YLEISTÄ KORJAUSTYÖTÄ
● HITSAUSTA ● SEPÄNTYÖTÄ
Puhelin 675-2553
Ontario ja Douglas kulm.
(Ed's Radio vieressä)

Putkitus- ja lämmitys-
EXPERTIT
● ÖLJYPOLTTIMOITA ●
Kustannusarviot vapaasti!
Morrison Plumbing & Heating (Sudbury) Ltd.
PUHELIN 674-0797
164 Elgin St. S., Sudbury

FRANK R. BLOCK, R.O.
OPTOMETRISTI
Puh. konttori 674-4014
kotiin 673-0705
65 ELM STREET EAST
SUDBURY, ONT.
VASTAANOTTO ESPANOLASSA
Keskiv. iltap. ja torst. aamup.


Delongchamp CARTAGE CO. LTD.
20 Lorne St. Puh. 675-5611
LYHYEN JA PITKÄN MATKAN RAHTIAJOA . . . TALOUSTARPEITA PAKATAAN — MUUTETAAN — SÄILYTETÄÄN — LÄHETETÄÄN
NYKYAIKAINEN VARASTOHUONE


## SUDBURY JA YMPÄRISTÖ

### MUISTILISTA

**CSJ:n Sudburyn osaston kokous** Finnish haalilla tiistaina, kesäkuun 18 pnä kello 7.30 illalla.

**Wanupin kaksipäiväiset kesäjuhlat** lauantaina (15 pnä) ja sunnuntaina (16 pnä).

**Työn Puiston mainio sauna** on avoinna keskiviikkoisin, lauantaisin ja sunnuntaisin klo 1—11 ip.

**Kokko- ja juhannustanssit** Työn Puistossa viikon kuluttua lauantaina, siis kesäkuun 22 pnä. Tervetuloa!

**Orkesteri harjoittelee** maanantaina, kesäkuun 17 pnä klo 7.30 illalla.

## Suuri juhannus-kokko ja tanssit Työn Puistossa 22 p.

Sävel-kuoron järjestämä tavanmukainen juhannusjuhla on Työn Puistossa, lauantaina, kesäkuun 22 pnä. Kokkokomitea on luvannut järjestää tällä kertaa mahtavan kokon ja runsaasti monistettuja kansanlaululehtisiä että kaikilla on tilaisuus laulaa äänensä käheäksi kokkotunnelman vallitessa. Nakkimakkaroita varataan nuorelle väelle paistamista varten, mutta tietysti vanhemmatkin nuoret voivat nakkien paistoon osallistua — hyvältä ne maistuvat vanhemmankin suussa.

Kokkoa odottaessa voi yleisö tanssia ravintolassa railakkaan musiikin tahdissa, alkaen kelo 9.

Komitea kutsuu kaikkia tähän nautintorikkaaseen juhlaan. — A. A.

### SELVÄÄHÄN SE

Hyvin menestyneellä miehellä on vaimo, joka sanoo miehelleen mitä on tehtävä, ja kirjuri, joka tekee sen.


SUOMALAINEN PARTURI
MARTHA MÄKI
KING EDWARD
PARTURILIIKKEESSÄ
King Edward Hotellin alakerrassa
LUOTETTAVA PALVELU

MOORE'S
Esso Service
Huolellinen autopalveluasema
Atlas autorenkaita, akkuja ja varusteita — Expertti autopesua
PUHELIN 674-6986
Lorne ja Walnut kat. kulm.
Sudbury

LOUGHEED
HAUTAUSTOIMISTO
Hautaukset 100 mailin säteellä Sudburysta toimitetaan ilman lisämaksua.
AMBULANSSI-PALVELUS
24 TUNTIA VUOROKAUDESSA
PUHELIN 673-9596
62 Eyre St., Spruce kadun kulm.
SUDBURY

Canadan Girl Guides- ja Brownies-järjestöille (partiopoikia vastaavia) on suunniteltu uudet puvut. Samalla ilmoitetaan, että Girl Guides of Canada-järjestö on nimittänyt kansallisen komitean tutkimaan järjestön ohjelmaa ja järjestöllisiä ongelmia. — TNS-kuva.

## Spaak muuttuneesta kannastaan: A-aseet Euroopassa hyödyttömät

**Bryssel. — Belgian ulkoministeri Paul-Henri Spaak selitti lauantaina, miksi hän on muuttanut kantaansa kysymykseen, joka koskee ydinaseettoman vyöhykkeen perustamista Eurooppaan. Hän sanoi, että "strategisten atomiaseiden sijoittaminen Euroopan mantereelle ei olisi nyt läheskään niin hyödyllistä kuin aikaisemmin".**

Spaak antoi lausuntonsa entisen liberaalisen ministerin Jacques van Offelenin lausuttua hämmästyksensä Spaakin neuvostolehdelle Izvestijalle Moskovassa myöntämässään haastattelussa omaksuman kannan johdosta. Haastattelussa Spaak sanoi kannattavansa ydinaseetonta vyöhykettä ja hyökkäämättömyyssopimuksen solmimista Pohjois-Atlantin liiton (NATO) ja Varsovan sopimusmaiden välillä.

van Offelen palautti mieliin Spaakin aikaisemmin, nimenomaan NATO:n pääsihteerinä ollessaan antamat lausunnot, joissa hän selvästi vastusti ydinaseettoman vyöhykkeen perustamista.

Vastauksessaan Spaak tähdensi, että hänen kannanmuutoksensa johtui itse ongelmassa tapahtuneesta muutoksesta.

### Pormestari Ellis on nyt tarkastuksen myönnytyksen kannalla

Muuttaen keskiviikkona äkkiä kantansa pormestari Bill Ellis esitti lausunnon, ettei hän usko kaupunginvaltuustolla olevan mitään sitä vastaan, jos joku kansalainen menee kaupungin toimenhaltijain valvonnan alaisuudessa tarkastamaan kaupungin asioilla ulkona kaupungista olleiden henkilöiden kulunkimenoja.

Valtuuston kokous hylkäsi tiistai iltana äänin 11—5 ehdotuksen, että tällaiset kulunkimenot varattaisiin vuoteen 1960 asti yleisön tarkastettavaksi. Kielteinen päätös tehtiin sillä perusteella että se vaatii liian paljon aikaa ja työtä konttorityöläisiltä.

## Tonttien hinnat kohoavat yhä

Sudburyn kaupungin suunnittelukomitean kokouksessa ilmaistiin tiistaina käsityskanta, että sen jälkeen kun kaupungin verotusvaliokunta on antanut hyväksymisensä rakennussäädösten tiukentamiselle tarkoituksella rajoittaa uusien asuntojen rakennusta vain sellaisille alueille, missä on jo tonttien varsilla vesi- ja viemärijohdot, kaupungin rakennustonttien hinnat ovat kohonneet tuhannella dollarilla.

Tontit, joita vielä viikko sitten myytiin $2,500 kappale, maksavat nyt $3,500, selitti suunnittelulautakunnan jäsen, Harvey Jarrett.

Suunnittelulautakunnan sihteeri Len Henneberry sanoi, että tavallisen $4,000 hintaisen tontin rasituksena on vielä $1,500 debenture-velka viidentoista vuoden ajaksi, nostaen se tontin todelliseksi hinnaksi $5,500. Ja tässä "on kysymys n.s. halpahintaisista asunnoista" huomautti D. W. Endelman.

Asemakaavasuunnittelija Klemens Dembek selitti, että saatavissa on k.o. rakennusrajoitusten jälkeen — minkä on vielä saatava kaupunginhallinnon ja suunnittelulautakunnan hyväksymisen — on saatavissa 6,000 sellaista tonttia, joiden varsilla on vesi- ja viemärijohdot. Osa niistä on hyviä tontteja, toiset huonompia. Noin 23 prosenttia niistä on aivan huonoja tontteja.

Mr. Henneberry osoitti, että tämän suunnitelman mukaan kaupungissa saatavissa olevista tonteista olisi vain yksi kuudesosa( siis tuhat tonttia) sellaisia, mitä voidaan ostaa kaivosmiehen tuloilla!

Suunnittelulautakunta tutkii asiaa edelleen tämän, perjantaina pitämässään kokouksessa.

## Yksi kuoli, kahdeksan joutui sairaalaan

Keskiviikkona iltapäivällä Wahnapitaessa henkilöauton ja kuorma-auton yhteenajossa kuoli yksi mies ja loukkaantui kahdeksan muuta. Onnettomuus tapahtui noin 3 mailia Wahanpitaen itäpuolella No. 17 maantiellä.

Onnettomuudessa kuoli henkilöauton ajanut 21-vuotias William James Walkhouse, Blezardista. Autossa olleet 17 vuotias Frank Wittman, 20 vuotias Thomas ja hänen veljensä Patrick Boyd sekä 32 vuotias Emile Plourde saivat joko lievempiä tai vakavampia vammoja.

Kuorma-autoa ajanut 36-vuotias Réne Raymond sai vammoja polveensa ja muita vikoja. Hänen kanssaan oli kuorma-autossa mrs. Raymonde Raymond sekä hänen 3-vuotias tyttönsä Claude ja 4-vuotias tyttönsä Sandra. Mrs. Raymond on sisäisten vammojen vuoksi vakavassa tilassa sairaalassa. Samoin hänen tyttönsä Sandra sai pahoja vammoja.

Maakuntapoliisit tutkivat tapaturmaa.

### Suurpalohälytys koko Kymenlaaksossa

**Kausala.** — Suurpalohälytys annettiin varhain sunnuntaiaamuna koko Pohjois-Kymenlaakson ja sen ulkopuolellakin Lahteen asti. Kun raivoisa tuli riehui Kausalassa veljekset Mikkolan saha- ja myllyrakennuksessa sekä Keski Oy:n väkirehuvarastossa. Palokunnat ja sammutusjuna onnistuivat rajoittamaan tulen niin ettei suuri lautatarha päässyt syttymään, mutta siitä huolimatta vahingot ovat tuhoutuneen omaisuuden osalta monia satoja tuhansia nykymarkkoja. Rikospoliisi tutkii tulen irtipääsyn syytä.

## Steelworkersin johtaja tunnusti unionsa tehottomuuden

Sault Ste. Marie, Ont. — Suurena ja voimakkaana ylistetty Steelworkers of America-unio on saavuttanut vain vähäisiä voittoja neuvotellessaan työttömyyskorvauksista ja laahustaa pahasti eläkekysymyksessä.

Tämä paljastui Steelworkers-union 6. piirin johtaja Larry Seftonin vuosiraportista, jonka hän esitti tällä viikolla union menettelytapakonferenssille. Piirin alueeseen kuuluu Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta ja British Columbia. Piirissä on kaikkiaan 345 paikallisosastoa ja 83,308 jäsentä, sanottiin Seftonin raportissa.

Seftonin raportissa huomioitiin, että mainitulla alueella työnantajain ja Steelworkers-union välillä allekirjoitetuista työehtosopimuksista on tutkittu 369 ja havaittu, että 221:ssä niistä, eli lähes 60 prosentissa, ei varata minkäänlaista eläketurvaa työläisille. Vain 11 sopimuksessa, eli 3 prosentissa, taataan työttömyyskorvaus.

Raportissa huomioitiin edelleen, että useilla alueilla Ontariossa on suljettu tuotantolaitoksia ja työläiset pelkäävät tällä hetkellä työmaansa menettämisen mahdollisuutta.

## Suurrahamiehiä nimitetty senaattiin

Ottawa. — Pääministeri Lester Pearson ilmoitti tällä viikolla, että senaattiin on nimitetty kaksi korkea-arvoista liberaalipuolueen johtajaa.

He ovat miljonääri-lakimies 64 vuoden Duncan Kenneth MacTavish Ottawasta ja montrealilainen osakekauppias 61 vuoden ikäinen Louis P. Gelinas, joka on kunnostautunut yhtenä parhaimmista liberaalipuolueen varojen hankkijana. MacTavish tunnetaan yhtenä johtavimmista yhtiölakimiehistä ja liberaalipuolueen kansallisen järjestön presidenttinä vuodesta 1952 vuoteen 1958. Hän on samalla useiden suurliikkeiden johtokunnissa, sellaisten kuin pankkifirmain, vakuutusfirmain ja finanssifirmain.

Gelinas on Quebecin entisen pääministeri Louis Alexandre Taschereaun vävy ja montrealilaisen Geoffrion, Robert ja Gelinas-investointifirman presidentti. Aivan samoin kuin MacTavish hän on useiden muiden firmojen johtokunnissa.

## Turisteja

Eniten ulkomaisia turisteja vierailee Italiassa — yli 21 miljoonaa — kun seuraavaksi suosituimmassa turistimaassa Espanjassa vuosittain vain 8 miljoonaa. Kolmantena on Länsi-Saksa (6.5 milj.) seuraavina Ranska (6 milj.), Sveitsi (5.5 milj.) Itävalta, Irlanti, Belgia, Norja, Englanti, Hollanti, Jugoslavia, Kreikka, Ruotsi, Suomi (yli ½milj.)

Edellä mainitut numerot ovat luonnollisesti summittaisia, eivätkä anna oikeata kuvaa turistien lukumäärästä, sillä yleensä lukuihin sisältyvät kaikki rajan ylittäneet ulkomaalaiset. Viime vuosina ovat sosialistiset maat kohonneet myös huomattavien maiden joukkoon. Neuvostoliiton, Puolan, Romanian, Bulgarian, Unkarin ja Tshekkoslovakian turistinumerot lasketaan jo nyt sadoissa tuhansissa. Neuvostoliiton rajojen sisäpuolella käyneiden ulkomaalaisten määrä on useita miljoonia.

Pohjois-Atlantin liikenteestä yli 70 prosenttia tapahtuu lentäen. Viime vuonna Neuvostoliitossa kuljetettiin kolmannes enemmän ihmisiä kuin edellisenä vuonna yhteismäärän ollessa 30 milj. matkustajaa. Ennustetaan, että Neuvostoliitossa lähiaikoina lennätetään 55 milj. matkustajaa vuodessa. Siis joka neljäs henkilö koko kansasta lentäisi kerran vuodessa.

## Canadan väkijuomalasku v. 1962 lähes $1,000,000,000

Ottawa. — Liittovaltion tilastotoimiston tällä viikolla julkisuuteen antamassa raportissa sanotaan, että maaliskuun 31 päivään 1962 päättyneen tilivuoden aikana Canadassa myyntiin $961.000,000 arvosta väkijuomia, olutta ja viiniä, joka summa on $19,000,000 suurempi kuin edellisenä tilivuonna.

Tässä laskussa ei ole otettu huomioon ne voitot, jotka lisenssoidut myyntipaikat saivat väkijuomien, viinin ja oluen välittämisestä .

Viinin myynnit lisääntyivät ko. aikana 8 prosentilla, väkijuomien 5 prosentilla ja oluen 2 prosentilla.

Liitto- ja maakuntahallituksen verotulot näistä myynneistä kohosivat $492,000,000:iin. Liittohallituksen osuus tästä oli $242,000,000 verrattuna $235,908,000:iin maaliskuun 31 päivänä 1961 päättyneeltä tilivuodelta.

## NL ei valmista pintasota-aluksia

**Moskova. — Neuvostoliiton pääministeri Nikita Hrushtshev sanoi maanantaina keskustellessaan Englannin työväenpuolueen johtajan Harold Wilsonin kanssa, että Neuvostoliitto on lopettanut strategisten pommittajien ja pintasota-alusten valmistamisen niiden suojattomuuden johdosta.**

Englannin opposition johtaja sanoi Moskovassa pitämässään lehdistökonferenssissa Hrushtshevin vakuuttaneeen, että jos Länsi-Saksasta tulisi ydinvaltio se muuttaisi täydellisesti idän ja lännen väliset suhteet ja vaikeuttaisi suuressa määrin idän ja lännen välisen jännityksen lieventämisen mahdollisuuksia.

Wilson sanoi jatkavansa keskustelujaan Hrushtshevin kanssa viikonlopulla neuvoteltuaan muiden neuvostojohtajien kanssa.

### Kauppakamari suosii kaupunginjohtaja-menetelmää yhä

Yhdysvaltalaiseen malliin kunnallista demokratiaa supistamaan pyrkivä Sudburyn kauppakamari on nimittänyt johtokuntaansa kolme jäsentä yhteiseen komiteaan, joka tutkii kaupunginjohtaja-hallinnon valo- ja varjopuolia, tiedoitettiin tällä viikolla.

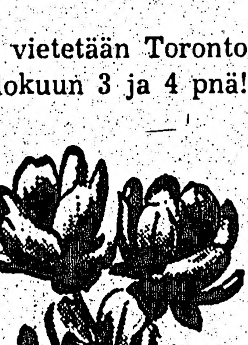
Kauppakamarin toimesta muodostettiin viime syksynä erikoiskomitea tutkimaan tätä yhdysvaltalaismallista, pääasiassa yhden miehen k u n n a n hallintomenetelmää, minkä hyväksi kauppakamari on siitä lähtien tehnyt mainostyötä.

Kauppakamari vaatii, että kaupunginhallinto alistaisi kysymyksen kaupunginjohtaja-hallintoon muuttamisesta valitsijain ratkaistavaksi yleisäänestyksen pohjalla.


V.- ja u.-seura Isku
järjestää
JUHANNUS-TANSSIT
Iskun Puiston Paviljongilla,
Port Arthur, Ont.
Perjantaina, kesäkuun 21 pnä
klo 9 illalla
Soittaa
HARRY ZICKAR
Ovipalkintoina: $30.00 Transistor radio (taskukokoa), lisäksi muita palkintoja.
SISÄÄNPÄÄSY 50c
Kaikki tervetulleita

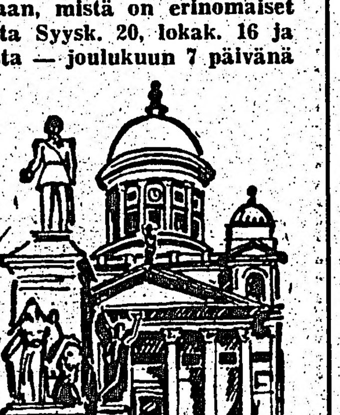


KUSTI SALMISEN
nimipäivävieraat
toivottavat
parhainta menestystä suurjuhlalle,
joka vietetään Torontossa elokuun 3 ja 4 pnä!


Hilma ja Riku Valli
Esther ja Toby Hakala
Olga Salo
Mr. ja mrs. A. Ojanperä
Tyyne ja Charles Jackson
Arvi Kivi
Hanna ja K. Tarvainen
Sofia Sandberg
Aini ja Nick Grundsten
Martha ja Brynolf Poutiainen
Aino ja John Gylden
Ida ja Jalmar Holmstedt
Elin ja Greta
R.R. 1, Whitefish Ontario

MAINIO TILAISUUS
vieraillla Suomessa tänä vuonna
2 SUORAA MATKAA HELSINKIIN
suositulla laivalla M/S BATORY
MONTREALISTA
Heinäkuun 5 ja elokuun 16
poiketen Southamptonissa ja Kööpenhaminassa
*BATORY on miellyttävä, tahraton ja puhdas laiva, joka on hyvin tunnettu ystävällisyydestään, lämminsydämisestä ilmapiiristään, erinomaisesta tarjoilustaan ja kohteliaasta palvelusta.*
"Säästökauden" kulkuvuorot Kööpenhaminaan, mistä on erinomaiset yhteydet joka puolelle Suomea: Montrealista Syysk. 20, lokak. 16 ja marrask. 11; JOULUHUVIMATKA Quebecista — joulukuun 7 päivänä
Alhaisin lipun hinta Helsinkiin yhtäälle päin:
Heinäk. 5 p. kulkuvuorossa ........ $297
Elok. 16 p. kulkuvuorossa ........ $268
Lisätietoja ja paikkavarauksia saatte lähimmältä matka-asiamieheltä, tai
GDYNIA AMERICA LINE
220 Bay St. Toronto 1, Ont.


Gdynia American Linjaa edustaa:
VAPAUS TRAVEL AGENCY
MATKATOIMISTO
100 ELM ST. WEST SUDBURY, ONTARIO



UUSIA ROMAANEJA
*saatavana kirjakaupastamme*

EEVA KILPI:
NAINEN KUVASTIMESSA
232 sivua Hinta sid. $3.25
Eeva Kilpi kertoo romaanissaan Irmasta, 30-vuotiaasta perheenäidistä. Päällisin puolin kaikki näyttää olevan hyvin — Irmalla on koti, kolme poikaa ja mies. Mutta mies on yleensä poissa kotoa, iltaisinkin. Irman elämän pyrkii täyttämään pelkkä odottaminen. Ja nuoruus alkaa jo loitota. Sitten elämään ilmestyy uusi kiintopiste, Jorma, miehen työtoveri. Jorman hahmo alkaa kasvaa Irman mielessä — on kysymyksessä uusi rakkaus, kuitenkin ikään kuin vain eräänä mahdollisuutena.

MAGDA SZABO:
METSÄKAURIS
NÄYTTELIJÄTAR RIISUU NAAMIONSA
220 sivua Hinta sid. $3.50
Tämä romaani on erään naisen elämäntilitys. Näytellijätär Esther Encsy riisuu siinä naamionsa, ripittäytyy kuolleelle rakastetulleen. Köyhyys ja arvossapidetyn sukulaisperheen nöyryyttävä tuki katkeroittavat Estherin lapsuuden ja nuoruuden. Elämä tuntuu epäoikeudenmukaiselta. Esther on kova, kapinallinen ja leppymätön vihassaan, joka kohdistuu sukulaisperheen hellittyyn tyttäreen, hänen koulutoveriinsa.

EEVA JOENPELTO:
NAISTEN KESKEN
KIRJEITÄ TUNTEMATTOMILLE
80 sivua Sid. $2.25
". . . tässä teoksessa Joenpelto jakelee tervettä järkeä roimin annoksin, pippurilla maustettuna. Tuloksena on rautaisannos elämänviisautta erilaisiin pulmiin takertuneille naisenpuolille, koulutytöille, kotirouville, miniöille, virkanaisille. — Joenpellolla on kyky tasapuolisesti ymmärtää sotkuisten avio- ym. vyyhtien kaikkia osapuolia, meitä miehiäkään pahemmin sortamatta, solvaamatta."

PAULI MASO:
ELOKUUN ILLASSA PUNAINEN KUU
146 sivua Hinta sid. $2.50
Pauli Maso on valinnut aiheekseen elokuisen puintipäivän ja sitä seuraavan illan tapahtumat syrjäisessä maalaiskylässä. Iso-Kulmalan isäntäväki, pojat, palkolliset ja satunnaiset kävijät muodostavat sen ihmisryhmän, jonka toimia ja tunteita tarkkaillaan. Kaiken päivää porottanut hehkuva aurinko ikäänkuin patoaa mielenkuohua, ärtymystä, toiveita ja intohimoja. Ne vaativat purkautumistaan. Tänä iltana elämän ja kuoleman voimat on manattu esille. Ja villit rytmit kantautuvat kauas kirkonkylän tanssilavalta.

BENGT SÖDERBERGH:
ONNELLISET SAARET
173 sivua Hinta sid. 2.90
Tapaamme pojan kuumalta rantahietikolta. Hän leikittelee oudoilla ajatuksilla: miltä tuntuisi hukkua, millainen on kuolema vedessä? — Herkin vedoin Bengt Söderbergh kuvailee pojan ensimmäistä tietoisesti elettyä kesää, ensimmäistä mustasukkaisesti vaalittua toveruutta, ensimmäistä rakkautta.

Tilatkaa osoitteella:
*Vapaus Publishing Company Limited*
P.O. Box 69 Sudbury, Ontario



UUSI KIRJALÄHETYS SAAPUNUT!
Valitkaa itsellenne loma-ajan lukemista!

Elizabeth Taylor:
NUKKUVA KAUNOTAR
279 SIVUA HINTA SID. $2.00
Nukkuva kaunotar — sadun prinsessa Ruusunen — auto-onnettomuudessa kauneutensa menettänyt Emily, jolle kirurgi on lahjoittanut uudet kasvot.

Elizabeth Taylor:
PITKÄ KESÄ
251 SIVUA HINTA SID. $3.50
kertoo Lontoon lähellä asuvan englantilaisperheen elämästä. Päähenkilöitä ovat Kate Heron, hänen aikuinen poikansa Tom, koulua käyvä tyttärensä Lou ja toinen aviomiehensä Dermot — miellyttävä tyhjäntoimittaja, joka ei kuitenkaan ole rahan takia mennyt naimisiin itseään vanhemman rikkaan lesken kanssa. Kate ja Dermot rakastavat todella toisiaan.

Nigel Balchin:
TIE METSÄN HALKI
335 SIVUA HINTA SID. $2.25
Romaanin päähenkilönä on menestyvä liikemies James Manning ja tapahtumien lähtökohtana auto-onnettomuus: tuntematon vaunu ajaa maantiellä kuoliaaksi miehen. Tästä kertomus alkaa tunkeutua yhä syvemmälle Manningien avioliiton ristiriitoihin paljastaen henkilöitten käyttäytymisessä ja sielunelämässä ennen aavistamattomia seikkoja.

Eeva Joenpelto:
KIPINÖIVÄT VUODET
297 SIVUA HINTA SID. $3.50
Romaani on ennen kaikkea vanhojen ja vanhentuvien naisten merkillisen syvälle menevä romaani.

Richard Gordon:
LÄÄKÄRI LIEMESSÄ
226 SIVUA HINTA SID. $2.50
Virkistävä vitamiinipilleri väsymykseen ja tilapäiseen ärtymykseen.

Kamala Markandaya:
KIRJURI JA HÄNEN VAIMONSA
221 SIVUA HINTA SID. $2.60
Kirjuri Dandekarin elämä on suistunut tavanomaisilta radoiltaan. Ennen mitä mallikelpoisin aviovaimo, hänen hiljainen ja turvallinen Sarojininsa, poistuu päivittäin kotoa salaperäisille retkille ja keksii puolustuksekseen pikku valheita.

Lähettäkää tilauksenne osoitteella:
Vapaus Publishing Co. Ltd.
P.O. BOX 69, SUDBURY, ONTARIO



SUOMALAISTEN HUOM!
Mielihyvin ilmoitamme entisille asiakkaillemme ja ystävillemme sekä suomalaisille yleensä, että olemme saaneet kampaamoomme suomalaisen kampaajan, Rauha Mäen. Hän tulee huolehtimaan suomalaisista asiakkaistamme.
Kaikki alamme työ tehdään huolella ja kokemuksella
AVARA JA MIELLYTTÄVÄ SALONKI
*Sulkeudumme suosioonne*
SMART STYLE Beauty Salon
31 Cedar St., yläk. Puh. 675-6571 Sudbury
(15—18—20—22)